

# Camry

— Premium —



## CR 7039

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 5                 | (DE) bedienungsanweisung - 6        |
| (FR) mode d'emploi - 9               | (ES) manual de uso - 11             |
| (PT) manual de serviço - 13          | (LT) naudojimo instrukcija - 15     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 17     | (EST) kasutusjuhend - 19            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 24     | (BS) upute za rad - 23              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 21 | (CZ) návod k obsluze - 26           |
| (RU) инструкция обслуживания - 28    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 32           |
| (MK) упатство за корисникот - 53     | (NL) handleiding - 39               |
| (SL) navodila za uporabo - 44        | (FI) manwal ng pagtuturo - 36       |
| (PL) instrukcja obsługi - 53         | (IT) istruzioni operative - 34      |
| (HR) upute za uporabu - 41           | (SV) instruktionsbok - 38           |
| (DK) brugsanvisning - 30             | (UA) інструкція з експлуатації - 48 |
| (SR) Корисничко упатство - 46        | (SK) Používateľská príručka - 57    |

FIG1

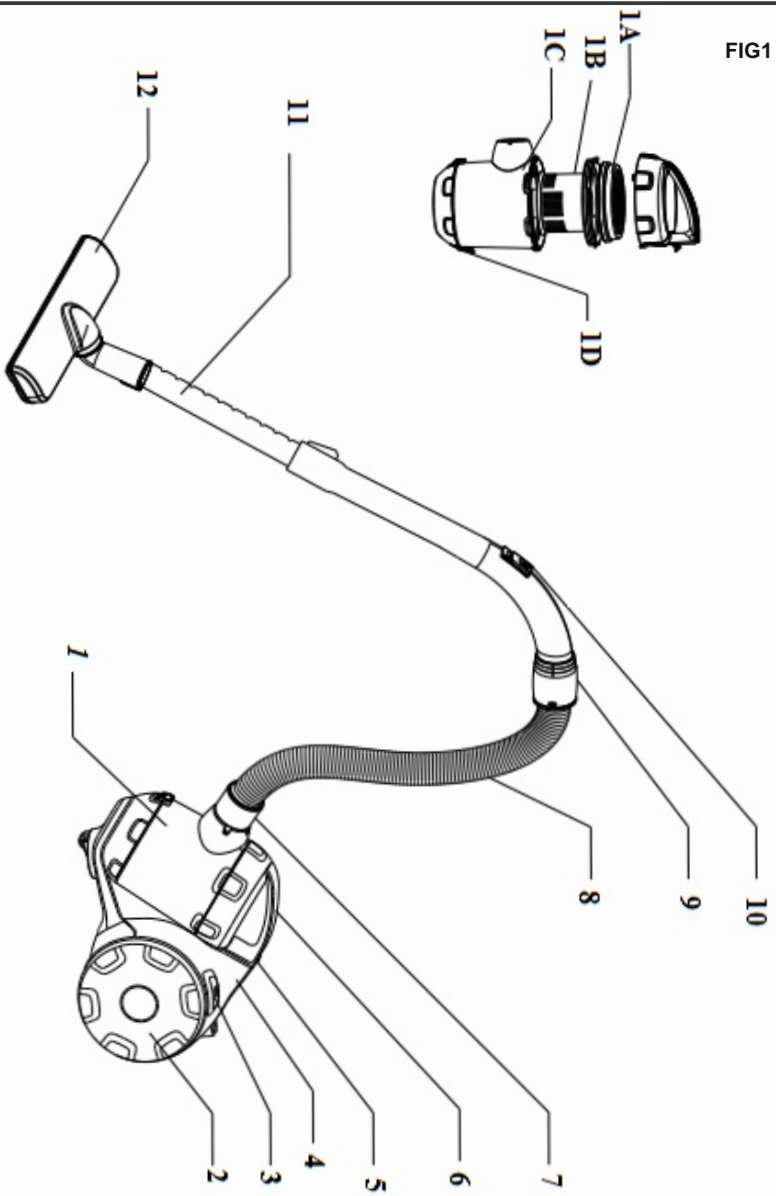


FIG 2

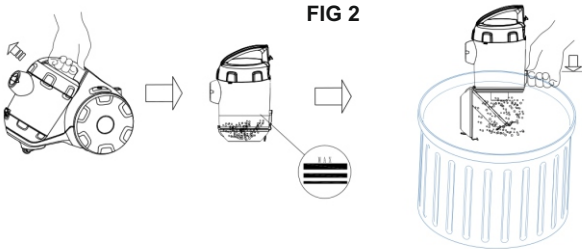
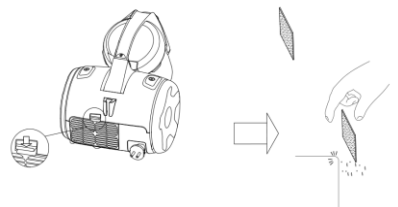
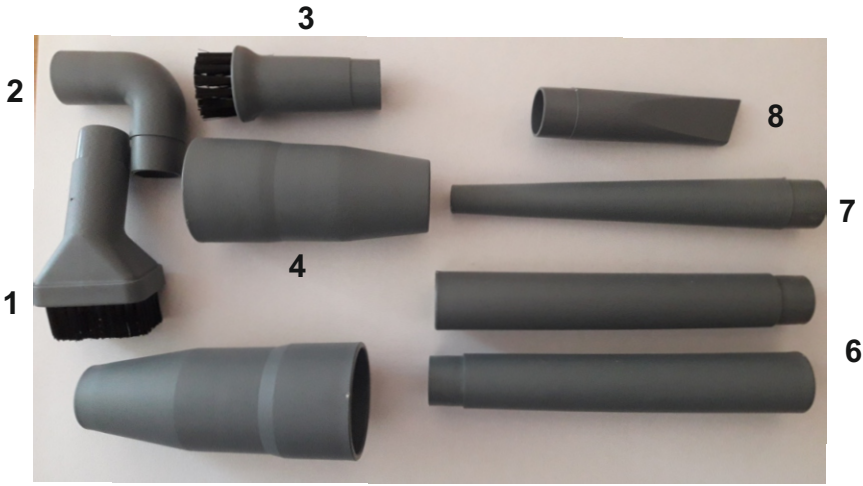


FIG 3





**3**

**Accessories:**

1. Rectangle brush
2. Straight angle tube
3. Round brush
4. Reduction for hose
5. Reduction for pipe
6. 2x extension tube
7. Cone tip
8. Crevice tip

**Zubehör:**

1. Rechteckbürste
2. Gerades Winkelrohr
3. Rundbürste
4. Reduzierung für Schlauch
5. Reduzierung für Rohr
6. 2x Verlängerungsrohr
7. Kegelspitze
8. Fugendüse

**Accessoires:**

1. pinceau rectangle
2. Tube à angle droit
3. pinceau rond
4. Réduction pour tuyau
5. Réduction pour tuyau
6. 2x tube d'extension
7. pointe de cône
8. bout de crevasse

**Accesorios:**

1. Cepillo rectangular
2. tubo de ángulo recto
3. cepillo redondo
4. Reducción para manguera
5. Reducción para tubería
6. 2x tubo de extensión
7. Punta de cono
8. Punta de la grieta

**Acessórios:**

1. Escova quadrada
2. Tubo de ângulo reto
3. Escova redonda
4. Redução A
5. Redução B
6. tubo de extensão 2x
7. Ponta do cone
8. Ponta da fenda

**Priedai:**

1. Stačiakampio šepetys
2. Tiesiojo kampo vamzdis
3. Apvalus šepetys
4. Žarnos redukcija
5. Vamzdžio redukcija
6. 2x ilginamasis vamzdis
7. Kūgio galiukas
8. Įtrūkimo patarimas

**Piederumi:**

1. taisnstūra suka
2. Taisna leņķa caurule
3. Apaļa suka
4. Samazinājums šjūtenei
5. Samazinājums caurulei
6. 2x pagarinājuma caurule
7. Konusa gals
8. Plaisas gals

**Lisavarikud:**

1. Ristküliku harja
2. sirge nurga all olev toru
3. Ümar pintsel
4. Vooliku reductor
5. Toru reduktsioon
6. 2x pikendustoru
7. Koonuse ots
8. Lõhe ots

**Accesorii:**

1. Perie dreptunghiulară
2. Tub cu unghi drept
3. Perie rotundă
4. Reducerea furtunului
5. Reducerea pentru conductă
6. 2x tub de extensie
7. Vârful conului
8. Vârful crevicei

**Dodaci:**

1. Četkica za pravougaonik
2. Pravokutna cijev
3. Okrugla četka
4. Redukcija za crijevo
5. Redukcija za cev
6. 2x produžna cev
7. Konus konusa
8. Vrh creva

**Kiegészítők:**

1. Téglalapkefe
2. Egyenes szögű cső
3. Kerek kefe
4. Csőcsökkentés
5. Csökkentés
6. 2x hosszabbító cső
7. Kúphegy
8. Hasadék

**Αξεσουάρ:**

1. Βούρτσα ορθογωνίου
2. Σωλήνας ευθείας γωνίας
3. Στρογγυλή βούρτσα
4. Μείωση για σωλήνα
5. Μείωση για σωλήνα
6. 2x σωλήνας προέκτασης
7. Άκρο κώνου
8. Άκρη κροσσίας

**Додатоци:**

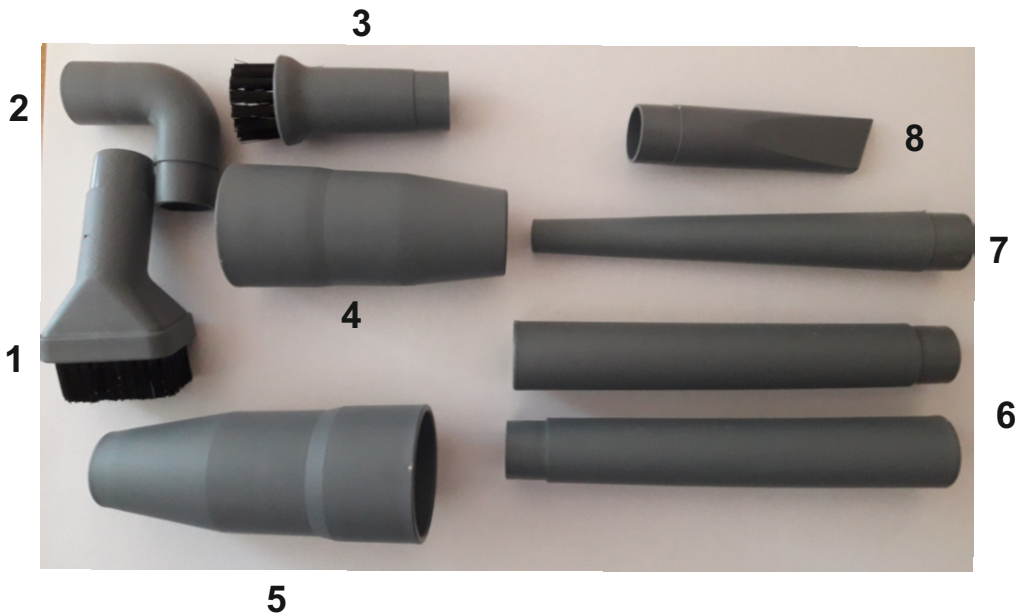
1. Четка за правоаголник
2. Цевка со прав агол
3. Тркалезна четка
4. Намалување на цревото
5. Намалување на цевката
6. 2x цевка за продолжување
7. Врв на конус
8. Совет на пукнатина

**Příslušenství:**

1. Obdélníkový kartáč
2. Rovnoměrná trubka
3. Kulatý kartáč
4. Redukce na hadici
5. Redukce pro potrubí
6. 2x prodlužovací trubice
7. Špička kužele
8. Špička štěrbinu

**Вспомогательное оборудование:**

1. Прямоугольная кисть
2. Прямоугольная трубка
3. Круглая щетка
4. Редукция для шланга
5. Редукция для трубы
6. 2x удлинительная трубка
7. Кончик кончика
8. Щелевая насадка



#### Accessoires:

1. Rechthoekige borstel
2. Rechte hoekbuis
3. Ronde borstel
4. Reductie voor slang
5. Reductie voor buis
6. 2x verlengbuis
7. Kegelpunt
8. Spleetpunt

#### Tillbehör:

1. Rektangelborste
2. Rät vinkelrör
3. Rund borste
4. Reduktion för slang
5. Reduktion för rört
6. 2x förlängningsrör
7. Kotte spets
8. Spjällspets

#### Прибор:

1. Четкица за правоугаоник
2. Цев са правим углом
3. Округла четка
4. Редукција за црево
5. Редукција за цев
6. 2к продужна цев
7. Конус конуса
8. Врх црева

#### Dodatki:

1. Ščetka pravokotnika
2. Ravna kotna cev
3. Okrugla krtača
4. Znižanje za cev
5. Zmanjšanje za cev
6. 2x podaljsek cevi
7. Konica konusa
8. Konica vrvice

#### príslušenstvo:

1. Štetec obdžníka
2. Rúra s priamym uhlom
3. Okrúhla kefa
4. Redukcia pre hadicu
5. Redukcia pre potrubie
6. 2x predĺžovacia trubica
7. Kuželová špička
8. Štrbinová špička

#### Акcesуари:

1. Прямокутна кисть
2. Прямокутна трубка
3. Кругла кисть
4. Редуктор для шланга
5. Зменшення для труби
6. 2х подовжувальна трубка
7. Наконечник конуса
8. Кінчик щілини

#### Pribor:

1. Kut pravokutnika
2. Cijev s pravim kutom
3. Okrugla četka
4. Redukcija za crijevo
5. Redukcija za cijev
6. 2x produžna cijev
7. Konus konusa
8. Vršak cijevi

#### Accessori:

1. Pennello rettangolare
2. Tubo ad angolo retto
3. Spazzola rotonda
4. Riduzione per tubo flessibile
5. Riduzione per tubo
6. 2x tubo di prolunga
7. Punta del cono
8. Punta a fessura

#### Akcesoria:

1. Prostokątna szczotka
2. Rurka pod kątem prostym
3. Okrągła szczotka
4. Redukcja do węża
5. Redukcja do rury
6. 2x rurka przedłużająca
7. Końcówka stożkowa
8. Końcówka szczelinowa

#### Lisätarvikkeet:

1. Suorakulmaharja
2. Suora kulmaputki
3. Pyöreä harja
4. Letkun alennus
5. Putken alennus
6. 2x jatkoletku
7. Kartion kärki
8. Raon kärki

#### Tilbehør:

1. Rektangelbørste
2. Rør med lige vinkel
3. Rund børste
4. Reduktion for slange
5. Reduktion for rør
6. 2x forlængelsesrør
7. Kegelspids
8. Spaltespids

**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Do not handle the appliance or power cord with wet hands.
16. For household use only.
17. Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable items (such as fuel, solvents).
18. Do not vacuum objects with sharp edges (e.g. broken glass).

19. Do not aim the vacuum cleaner toward other people or animals.
20. The vacuum cleaner may be used only on dry surfaces.
21. Only use accessories designed for this appliance.
22. Use extra care when vacuuming stairs.
23. Do not block any vents.
24. Do not operate the vacuum cleaner without the filter.
25. Do not pull the vacuum cleaner by the hose.
26. Make sure that the power cord is not wedged by a door and does not get jammed.  
When moving the vacuum cleaner please note the length of the power cord. Pulling the vacuum cleaner suddenly when the cord is taut may damage it.
27. Vacuuming dust and residues of construction causes immediate loss of warranty. The vacuum cleaner is designed for domestic use only.

**Device Description: Fig. 1**

1. Dust Container: 1A. Filter 1B. Pre filter, 1C Dust Cup 1D. Cup Open filter
2. Wheel 3. On/Off button 4 Cord rewriter button 5 Dust cup release button 6 Dust Cup handle 7 Hose plug 8 Hose 9 Handle 10 Airflow Control 11 Telescopic tube 12 Brush

**Assembly**

Remove the packaging from the appliance and its attachments. Always remove the plug from power socket before fitting or removing accessories. Insert the hose connection into air intake duct. Clockwise rotate until you hear the sound of "Ka", Please check if it is locked with button. When finished, anticlockwise rotate the hose to 90 degrees to pull out the hose.

Connect the handle to the telescopic tube. Please insert the handle to telescopic tube. Adjust the length of telescopic tube Press the telescopic tube button, and adjust the length. Connect the telescopic tube to floor brush Insert the telescopic tube into the floor brush.

**Operation:**

Pull out power cord. The power cord should be pulled out to the length of the yellow mark for the longest length. Do not exceed the red mark on the power cord. Rewind the power cord by pushing the Cord rewriter button.

After working, please remove the plug from the socket, pinch the plug with one hand and press the coil button with the other hand, otherwise the plug may bounce.

**ON/OFF** Insert the plug into socket. Press the ON/OFF button before working.

**Airflow control** When cleaning things like curtain, which do not need too much suction, user can slip the slider on the hose handle to reduce the suction.

**Maintenance**

1. Cleaning the dust cup **Fig.2**

- A. Press the dust cup button and remove the dust cup.
- B. Push the cup-open button to empty the trash.
- C. If want to clean the filter, one hand hold the pre-filter while the other hand contra rotate the filter and the lift it out.
- D. Put the filter back into the pre-filter, and clockwise rotate it for fixation.

**Note: It is not suggested to re-use the filter once it was very dirty. Better to change a new one for better cleaning performance.**

**Remove and assemble the air outlet filter Fig. 3**

Push the outlet board lock button and pull it out, then remove the filter for cleaning or changing.

After finished cleaning or assembling a new filter onto the outlet board, put the board back and lock it to the right position.

**Clean sponge**

- A. Take out the sponge, which should be rinsed and tapped out until the water runs clean.
- B. Then tapped out again to ensure all excess water is removed.

Note: Sponge should be dry by airing. Please do not dry by machine to prevent the out of shape.

**Technical Data:**

Power Supply: 220-240V 50/60Hz Power: 700W Max Power: 3100W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

**DEUTSCH**

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die



aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.

2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.
16. Fassen Sie das Gerät und das Netzkabel niemals mit nassen Händen an.
17. Benutzen Sie das Gerät nicht außerhalb des Hauses.
18. Verwenden Sie den Staubsauger nicht für das Einsaugen von leicht brennbaren

Substanzen (wie Brennstoff, Lösungsmittel).

19. Niemals scharfkantige Gegenstände (z.B. Glasscherben) einsaugen.
20. Richten Sie den Staubsauger nicht auf Menschen oder Tiere.
21. Benutzen Sie den Staubsauger nur auf trockenen Oberflächen.
22. Nur die für dieses Gerät bestimmten Zubehörteile benutzen.
23. Seien Sie besonders aufmerksam beim Saugen von Treppen.
24. Verstopfen Sie die Belüftungsöffnungen nicht.
25. Den Staubsauger nicht benutzen, wenn der Filter nicht eingebaut ist.
26. Ziehen Sie den Staubsauger nicht am Schlauch.
27. Achten Sie bitte darauf, dass das Netzkabel sich in der Tür nicht einklemmt oder verkeilt. Beim Übertragen des Staubsaugers achten Sie auf die Länge des Netzkabels. Ein gewaltsames Ziehen des Staubsaugers beim gespannten Kabel kann zu seine Beschädigung verursachen.
28. Entfernen von Staub und sonstigen Bauabfällen führt zur sofortigen Verlust der Garantieansprüche. Der Staubsauger ist nur zum Gebrauch im Haushalt bestimmt.

#### **Gerätebeschreibung: FIG.2**

1. Staubbehälter: 1A. Filter 1B. Vorfilter 1C. Staubbecher 1D. Tasse Filter öffnen
2. Rad 3. Ein / Aus-Taste 4. Kabelaufwickler 5. Entriegelungstaste für den Staubbehälter 6. Staubbehältergriff 7. Schlauchstopfen 8. Schlauch 9. Griff
10. Luftstromregelung 11. Teleskoprohr 12. Bürste

#### **Versammlung**

Entfernen Sie die Verpackung von dem Gerät und seinen Aufsätzen. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör anbringen oder entfernen. Stecken Sie den Schlauchanschluss in den Luftausgangskanal. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis Sie das Geräusch von „Ka“ hören. Überprüfen Sie, ob es mit der Taste verriegelt ist. Wenn Sie fertig sind, drehen Sie den Schlauch gegen den Uhrzeigersinn um 90 Grad, um den Schlauch herauszuziehen.

Verbinden Sie den Griff mit dem Teleskoprohr. Bitte stecken Sie den Handgriff auf das Teleskoprohr. Passen Sie die Länge des Teleskoprohrs an

Drücken Sie die Teleskoprohrstaste und stellen Sie die Länge ein. Verbinden Sie das Teleskoprohr mit der Bodenbürste. Setzen Sie das Teleskoprohr in die Bodenbürste ein.

#### **Betrieb:**

Netzkabel herausziehen. Das Netzkabel sollte auf der längsten Länge bis zur gelben Markierung herausgezogen werden. Überschreiten Sie nicht die roten

Markieren Sie auf dem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel durch Drücken der Kabelaufwicklungstaste zurück.

Ziehen Sie nach dem Arbeiten den Stecker aus der Steckdose, klemmen Sie den Stecker mit einer Hand und drücken Sie mit der anderen Hand auf den Spulenkopf, da der Stecker sonst springen kann.

EIN / AUS Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie die EIN / AUS-Taste, bevor Sie arbeiten.

Luftstromregelung Beim Reinigen von Gegenständen wie Vorhängen, die nicht zu stark abgesaugt werden müssen, kann der Benutzer den Schieber auf den Schlauchgriff schieben, um die Saugleistung zu verringern.

#### **Instandhaltung**

##### **1. Reinigen des Staubbeckers FIG.2**

A. Drücken Sie die Staubbecherstaste und entfernen Sie den Staubbecher.

B. Drücken Sie den Knopf zum Öffnen des Beckers, um den Papierkorb zu leeren.

C. Wenn Sie den Filter reinigen möchten, halten Sie den Vorfilter mit einer Hand fest, während Sie den Filter mit der anderen Hand gegen den Uhrzeigersinn drehen und herausheben.

D. Setzen Sie den Filter wieder in den Vorfilter ein und drehen Sie ihn zur Fixierung im Uhrzeigersinn.

Hinweis: Es wird nicht empfohlen, den Filter wieder zu verwenden, wenn er stark verschmutzt ist. Es ist besser, eine neue zu wechseln, um die Reinigungsleistung zu verbessern.

##### **Entfernen und montieren Sie den Luftauslassfilter FIG.3**

Drücken Sie die Verriegelungstaste der Steckdosenleiste, ziehen Sie sie heraus und entfernen Sie den Filter zum Reinigen oder Wechseln. Setzen Sie nach der Reinigung oder Montage eines neuen Filters auf der Auslassplatte die Platte wieder ein und verriegeln Sie sie in der richtigen Position.

#### **Schwamm reinigen**

A. Nehmen Sie den Schwamm heraus, den Sie ausspülen und abgießen sollten, bis das Wasser sauber ist.

B. Dann erneut abklopfen, um sicherzustellen, dass alles überschüssige Wasser entfernt wird.

Hinweis: Der Schwamm sollte durch Lüften trocken sein. Bitte nicht maschinell trocknen, um Verformungen zu vermeiden.

Technische Daten:





Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
16. Ne pas mouiller le bloc-moteur.
17. Ne pas toucher l'appareil ni le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
18. Ne pas utiliser l'appareil en dehors de la maison.
19. Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer des substances facilement inflammables (telles que le carburant, les dissolvants).
20. Ne pas dépoussiérer d'objets ayant des bordures pointues (p.ex. des éclats de verre).
21. Ne pas diriger l'aspirateur vers d'autres personnes ou les animaux.
22. N'utiliser l'aspirateur que sur des surfaces sèches.
23. N'utiliser que les accessoires prévus pour cet appareil.
24. Rester particulièrement prudent en passant l'aspirateur sur les escaliers.
25. Ne boucher aucune des ouvertures de ventilation.
26. Ne pas mettre l'appareil en marche sans avoir installé préalablement le filtre.
27. Ne pas déplacer l'aspirateur en tirant sur le tuyau.
28. Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par la porte ou ne se bloque pas. Faire attention à la longueur du cordon d'alimentation en déplaçant l'appareil. Un mouvement brusque en déplaçant l'aspirateur lorsque le cordon est tendu peut endommager l'appareil.
29. Aspiration de poussières et les résidus de construction provoque une perte immédiate de la garantie. L'aspirateur est désigné uniquement pour un usage domestique.

**Description de l'appareil: Fig. 1**

1. Conteneur à poussière: 1A. Filter 1B. Pré-filtre, coupelle à poussière 1C 1D. Coupe du filtre ouvert
2. Roue 3. Bouton marche / arrêt 4 Bouton enrouleur de cordon 5 Bouton de dégagement du cache-poussière 6 Poignée du cache-poussière 7 Bouchon de tuyau 8 Tuyau 9 Poignée
- 10 Contrôle du flux d'air 11 Tube télescopique 12 Brosse

**Assemblée**

Retirez l'emballage de l'appareil et de ses accessoires. Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant de monter ou de retirer les accessoires. Insérez le raccord du tuyau dans le conduit d'admission d'air. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre le son de «Ka». Vérifiez si le bouton est verrouillé. Lorsque vous avez terminé, tournez le tuyau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à 90 degrés pour le sortir.

Connectez la poignée au tube télescopique. Veuillez insérer la poignée dans le tube télescopique. Ajustez la longueur du tube télescopique

Appuyez sur le bouton du tube télescopique et ajustez la longueur. Connecter le tube télescopique à la brosse de sol Insérez le tube télescopique dans la brosse de sol.

**Opération:**

Tirez le cordon d'alimentation. Le cordon d'alimentation doit être tiré à la longueur de la marque jaune pour la plus grande longueur. Ne pas dépasser le rouge  
marque sur le cordon d'alimentation. Rembobinez le cordon d'alimentation en appuyant sur le bouton de rembobinage du cordon.

Une fois le travail terminé, retirez la fiche de la prise, pincez la fiche avec une main et appuyez sur le bouton d'enroulement de l'autre main, sinon la fiche pourrait rebondir.

ON / OFF Insérez la fiche dans la prise. Appuyez sur le bouton ON / OFF avant de travailler.

Contrôle du flux d'air Lorsque vous nettoyez des éléments tels que les rideaux, qui ne nécessitent pas trop d'aspiration, vous pouvez faire glisser le curseur sur la poignée du tuyau afin de réduire l'aspiration.

#### **Entretien**

##### **1. Nettoyer le bac à poussière Fig. 2**

A. Appuyez sur le bouton du bac à poussière et retirez le bac à poussière.

B. Appuyez sur le bouton d'ouverture du gobelet pour vider la corbeille.

C. Si vous souhaitez nettoyer le filtre, tenez le préfiltre par une main et faites pivoter le filtre par l'autre, puis soulevez-le.

D. Remplacez le filtre dans le pré-filtre et faites-le pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

Remarque: Il n'est pas suggéré de réutiliser le filtre une fois qu'il était très sale. Mieux vaut en changer un nouveau pour de meilleures performances de nettoyage.

##### **Retirez et assemblez le filtre de sortie d'air Fig. 3**

Appuyez sur le bouton de verrouillage de la carte de sortie et retirez-le, puis retirez le filtre pour le nettoyer ou le changer.

Après avoir nettoyé ou assemblé un nouveau filtre sur la carte de sortie, remettez la carte en place et verrouillez-la à la bonne position.

Éponge propre

A. Retirez l'éponge, qui doit être rincée et tapée jusqu'à ce que l'eau soit propre.

B. Puis taper à nouveau pour s'assurer que tout l'excès d'eau est éliminé.

Remarque: l'éponge doit être sèche en l'aérant. S'il vous plaît ne pas sécher à la machine pour éviter la déformation.

Données techniques:

Alimentation: 220-240V 50 / 60Hz Puissance: 700W Puissance maximum: 3100W

Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!



## ESPAÑOL

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en

- maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
  8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
  9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
  10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
  11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
  12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
  13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
  14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
  15. No permita que la sección del motor del dispositivo se moje.
  16. No utilice el dispositivo al aire libre.
  17. No utilice la aspiradora para recoger sustancias inflamables (como combustible, disolventes).
  18. No aspire objetos con bordes afilados (por ejemplo, fragmentos de vidrio).
  19. No apunte la aspiradora hacia otras personas o animales.
  20. Utilice la aspiradora sólo en superficies secas.
  21. Utilice únicamente accesorios diseñados para este dispositivo.
  22. Tenga especial cuidado al aspirar escaleras.
  23. No bloquee ninguno de los orificios de ventilación.
  24. No ponga en marcha la aspiradora sin el filtro.
  25. No tire de la aspiradora por la manguera.
  26. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no esté cortado por una puerta y no se atasque. Preste atención a la longitud del cable de alimentación al desplazar la aspiradora. Un tirón rápido de la aspiradora con el cable está bajo tensión podría dañar la aspiradora.
  26. La aspiración de polvo o residuos de construcción provocará la anulación inmediata de la garantía. La aspiradora ha sido diseñada únicamente para uso doméstico.

**Descripción del dispositivo: Fig. 1**

1. Contenedor de polvo: 1A. Filtro 1B. Prefiltro, 1C. Copa de polvo 1D. Filtro de copa abierta
2. Rueda 3. Botón de encendido / apagado 4. Botón de rebobinado del cable 5. Botón de liberación de la copa de polvo 6. Manija de la copa de polvo 7. Tapón de la manguera 8. Manguera 9. Manija
10. Control de flujo de aire 11. Tubo telescópico 12. Cepillo

**Montaje**

Retire el embalaje del aparato y sus accesorios. Siempre quite el enchufe de la toma de corriente antes de instalar o quitar accesorios. Inserte la conexión de la manguera en el conducto de entrada de aire. Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche el sonido de "Ka". Compruebe si está bloqueado con el botón. Cuando termine, gire la manguera en sentido antihorario 90 grados para extraer la manguera.

Conecte la manija al tubo telescópico. Por favor inserte el mango al tubo telescópico. Ajustar la longitud del tubo telescópico Presione el botón del tubo telescópico y ajuste la longitud. Conecte el tubo telescópico al cepillo para piso Inserte el tubo telescópico en el cepillo para piso.

#### **Operación:**

Saque el cable de alimentación. El cable de alimentación debe estirarse hasta la longitud de la marca amarilla por la longitud más larga. No excedas el rojo

marca en el cable de alimentación. Rebobine el cable de alimentación presionando el botón del rebobinador de cable.

Después de trabajar, retire el enchufe del zócalo, pellizque el enchufe con una mano y presione el botón de la bobina con la otra mano, de lo contrario, el enchufe podría rebotar.

ON / OFF Inserte el enchufe en el zócalo. Presione el botón ON / OFF antes de trabajar.

Control del flujo de aire Al limpiar cosas como cortinas, que no necesitan demasiada succión, el usuario puede deslizar el control deslizante en el mango de la manguera para reducir la succión.

#### **Mantenimiento**

1.Limpieza del depósito de polvo **Fig.2**

A.Presione el botón del recipiente para polvo y retire el recipiente para polvo.

B. Presione el botón para abrir la taza para vaciar la basura.

C.Si desea limpiar el filtro, una mano sostenga el prefiltro mientras que la otra mano gira el filtro y lo levanta.

D. Vuelva a colocar el filtro en el prefiltro y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo.

Nota: No se sugiere reutilizar el filtro una vez que esté muy sucio. Es mejor cambiar uno nuevo para un mejor rendimiento de limpieza.

Retire y monte el filtro de salida de aire **Fig. 3**

Presione el botón de bloqueo de la placa de salida y extráigalo, luego retire el filtro para limpiarlo o cambiarlo.

Después de terminar de limpiar o ensamblar un filtro nuevo en la placa de salida, vuelva a colocar la placa y bloquéela en la posición correcta.

Esponja limpia

A. Saque la esponja, que debe enjuagarse y sacarse hasta que el agua salga limpia.

B. Luego toque nuevamente para asegurar que se elimine todo el exceso de agua.

Nota: La esponja debe estar seca al airear. No seque con la máquina para evitar la deformación.

Datos técnicos:

Fuente de alimentación: 220-240V 50 / 60Hz Potencia: 700W Potencia máxima: 3100W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## **PORTUGUÊS**

### **CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO**

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não

familiarizadas com o dispositivo.

5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.  
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
16. Não molhar a caixa de motor.
17. Não toque o aspirador nem o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
18. Não utilize o aspirador fora de casa.
19. Não utilize o aspirador para a absorção de substâncias inflamáveis (combustíveis, dissolventes).
20. Evite apanhar objectos duros e afiados (p.ex. pedaços de vidro).
21. Não apontar a corrente de ar quente na direcção de pessoas nem de animais.
22. Aspire apenas as superfícies secas.
23. Utilize apenas os acessórios destinados a este aparelho.
24. Mantenha cuidados especiais aspirando as escadas.
25. Não bloqueie a parte de sucção ou ventilação.
26. Não utilize o aspirador sem o depósito de pó.
27. Não utilize a mangueira para puxar ou arrastar o aspirador.



28. Tenha cuidado com o fio de alimentação. Não o prenda, torça, nem estique. Tome cuidados especiais com o comprimento do fio de alimentação durante o seu transporte. O arraste veemente do aspirador com o fio tensionado pode causar a sua danificação.
29. Limpeza de pó e resíduos de construção provoca a perda imediata da garantia. O aspirador é projetado só para uso doméstico.

Descrição do dispositivo: **Fig. 1**

1. Recipiente de poeira: 1A. Filtro 1B. Pré filtro, 1C. Poeira Cup 1D. Copo Abrir filtro  
2. Roda 3. Botão Liga / Desliga 4 Botão do rebobinador do cabo 5 Botão de liberação do copo de poeira 6 Alça do copo de poeira 7 Bujão da mangueira 8 Mangueira 9 Alça 10 Controle de fluxo de ar 11 Tubo telescópico 12 Escova

Montagem

Retire a embalagem do aparelho e dos seus acessórios. Sempre remova o plugue da tomada antes de instalar ou remover acessórios. Insira a conexão da mangueira no duto de entrada de ar. Gire no sentido horário até ouvir o som de "Ka". Verifique se está travado com o botão. Quando terminar, gire a mangueira no sentido anti-horário a 90 graus para puxá-la. Conecte a alça ao tubo telescópico. Por favor, insira a alça no tubo telescópico. Ajuste o comprimento do tubo telescópico Pressione o botão do tubo telescópico e ajuste o comprimento. Conecte o tubo telescópico à escova de piso Insira o tubo telescópico na escova de piso.

**Operação:**

Retire o cabo de força. O cabo de alimentação deve ser puxado para o comprimento da marca amarela pelo maior comprimento. Não exceda o vermelho

marca no cabo de alimentação. Rebobine o cabo de força pressionando o botão Rebobinador do cabo.

Após o trabalho, remova o plugue da tomada, aperte o plugue com uma mão e pressione o botão da bobina com a outra mão, caso contrário, o plugue poderá saltar.

LIGAR / DESLIGAR Insira o plugue na tomada. Pressione o botão ON / OFF antes de trabalhar.

Controle de fluxo de ar Ao limpar coisas como cortinas, que não precisam de muita sucção, o usuário pode deslizar o controle deslizante na alça da mangueira para reduzir a sucção.

**Manutenção**

1. Limpar o copo de pó **Fig.2**

A. Pressione o botão do copo do pó e remova o copo do pó.

B. Pressione o botão de copo aberto para esvaziar o lixo.

C. Se quiser limpar o filtro, uma mão segure o pré-filtro enquanto a outra mão gire o filtro e levante-o.

D. Coloque o filtro novamente no pré-filtro e gire no sentido horário para fixação.

Nota: Não é recomendável reutilizar o filtro quando estiver muito sujo. Melhor mudar um novo para obter melhor desempenho de limpeza.

**Remova e monte o filtro de saída de ar Fig. 3**

Pressione o botão de bloqueio da placa de saída e puxe-o para fora e remova o filtro para limpeza ou troca.

Depois de terminar de limpar ou montar um novo filtro na placa de saída, recoloque a placa e trave-a na posição correta.

Espanja limpa

A. Retire a esponja, que deve ser lavada e retirada até a água ficar limpa.

B. Em seguida, bata novamente para garantir que todo o excesso de água seja removido.

Nota: A esponja deve estar seca ao arejar. Por favor, não seque com a máquina para evitar que fique fora de forma.

Dados técnicos:

Fonte de alimentação: 220-240V 50 / 60Hz Potência: 700W Potência máxima: 3100W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. ŠVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Negalima drėkinti variklio dalies.
15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
16. Neliesiti prietaiso ir maitinimo laido drėgnomis rankomis.
17. Nenaudoti prietaiso ne namuose.
18. Nenaudoti siurblio degioms medžiagoms (degalams, tirpikliams) surinkti.
19. Nesiurbti daiktų aštriomis briaunomis (pvz., stiklo duženu).
20. Nenukreipti siurblio į žmones ar gyvūnus.
21. Naudoti siurblių tik sausiams paviršiams siurbti.
22. Naudoti tik šiam prietaisui skirtus priedus.
23. Siurbiant laiptus elgtis ypač atsargiai.
24. Neužkimšti vėdinimo angų.
25. Nejungti siurblio, jeigu nėra filtro.
26. Netempti siurblio už žarnos.
27. Sekti, kad maitinimo laido neprispaustų durys, kad laidas neužstrigtų. Atkreipti dėmesį į maitinimo laido ilgį, kai siurblys perkeliamas. Laidą galima pažeisti, kai laidas įtemptas ir staigiai patraukiamas siurblys.
28. Ja ierice tikusi izmantota celtniecības putekļu un atlieku uzsūkšanai, garantija automātiski zaudē spēku. Putekļu sūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecības apstākļos.

Īrenginio aprašymas: 1A.

1. Dulkių konteineris: 1A. Filtras 1B. Pirminis filtras, 1C. Dulkių puodelis 1D. Puodelis Atidarykite filtra

2. Ratas 3. Įjungimo / išjungimo mygtukas 4. Laido pervyniojimo mygtukas 5. Dulkių puodelio atlaisvinimo mygtukas 6. Dulkių puodelio rankena 7. Žarnos kištukas 8. Žarna 9. Rankena 10. Oro srauto valdymas 11. Teleskopinis vamzdis 12. Šepetys

### Asamblėja

Išimkite iš prietaiso pakuotę ir jos priedus. Prieš montuodami ar išimdami priedus, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Įkiškite žarnos jungtį į oro įsiurbimo kanalą. Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite „Ka“ garsą. Patikrinkite, ar jis užfiksuotas mygtuku. Baigę, pasukite žarną prieš laikrodžio rodyklę 90 laipsnių kampu, kad ištrauktumėte žarną.

Prijunkite rankeną prie teleskopinio vamzdžio. Įkiškite rankeną į teleskopinį vamzdį. Sureguliuokite teleskopinio vamzdžio ilgį. Paspauskite teleskopinio vamzdžio mygtuką ir sureguliuokite ilgį. Prijunkite teleskopinį vamzdį prie grindų šepetėlio. Įdėkite teleskopinį vamzdį į grindų šepetį.

### Operacija:

Ištraukite maitinimo laidą. Maitinimo laidą reikia ištraukti iki ilgiausio geltonojo ženklų ilgio. Neviršykite raudonos spalvos ženklas ant maitinimo laido. Atsukite maitinimo laidą paspausdami laido pervyniojimo mygtuką.

Baigę darbą, ištraukite kištuką iš lizdo, viena ranka suspauskite kištuką ir kita ranka paspauskite ritės mygtuką, kitaip kištukas gali atšokti. ON / OFF įkiškite kištuką į lizdą. Prieš pradėdami dirbti, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

Oro srauto valdymas Valydamas tokius dalykus kaip užuolaidos, kuriems nereikia per daug išsiurbti, vartotojas gali paslysti ant žarnos rankenos esančiu slankikliu, kad sumažintų siurbimą.

### Priežiūra

1. Dulkių puodelio valymas **FIG. 2**

A. Paspauskite dulkių puodelio mygtuką ir išimkite dulkių puodelį.

B. Paspauskite taurės atidarymo mygtuką, kad išuštintumėte šiukšles.

C. Jei norite išvalyti filtrą, viena ranka laikykite pirminį filtrą, kita ranka pasukite filtrą ir iškelkite.

D. Įdėkite filtrą atgal į pirminį filtrą ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad jis būtų fiksuotas.

Pastaba: nerekomenduojama pakartotinai naudoti filtro, kai jis buvo labai nešvarus. Geriau pakeiskite naują, kad valymas būtų geresnis.

Nuimkite ir surinkite oro išleidimo filtrą. **FIG. 3**

Paspauskite išvesties plokštės užrakto mygtuką ir ištraukite, tada nuimkite filtrą valymui ar keitimui.

Baigę valyti arba surinkti naują filtrą ant išvesties plokštės, uždėkite plokštę atgal ir užfiksuokite ją reikiamoje padėtyje.

Švari kempinė

A. Išimkite kempinę, kurią reikia skalauti ir ištraukti, kol vanduo nubėgs.

B. Tada dar kartą išleiskite, kad būtų pašalintas visas vandens perteklius.

Pastaba: Kempinė turi būti sausa, vėdindama. Nedžiovinkite mašina, kad neliktų formos.

Techniniai duomenys:

Maitinimas: 220–240 V 50/60 Hz Galia: 700 W Maksimali galia: 3100 W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANĀŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu

rotājāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

15. Ja ierīce izmanto barošanas bloku, neapsedziet to, tādēļ, ka tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumu. Vienmēr vispirms ievietojiet spraudni ierīces ligzdā un pēc tam barošanas bloku kontaktligzdā.

15. Neieļaut, lai ierīces silikona daļa būtu samitrināta.

16. Nelietot ierīci ārpus telpām.

17. Nelietot putekļu sūcēju viegli uzliesmojošu vielu savākšanai (piem., degviela, šķīdinātāji).

18. Neīrīt priekšmetus ar asām malām (piem. stikla atlūzas).

19. Nenovirzīt putekļu sūcēju citu cilvēku vai dzīvnieku virzienā.

20. Lietot putekļu sūcēju tikai sausās telpās.

21. Lietot tikai āksesuārus, paredzētus noteiktai ierīcei.

22. Esiet sevišķi piesardzīgi tīrot kāpnes.

23. Neslēgt nekādu ventilācijas caurumu.

24. Neiedarbināt ierīci bez uzstādīta filtra.

25. Nevilkt putekļu sūcēja vadu.

26. Esiet piesardzīgi, lai saspiestu vadu ar durvīm, nenobloķētu vadu. Ievērojiet barošanas vada garumu, pārvietojot putekļu sūcēju. Putekļu sūcēja strauja pārvietošana, kad vads ir saspīlēts, var izraisīt bojājumus.

26. Putekļu un celtniecības atlieku tīrīšana izraisa tūlītēju garantijas tiesību pazaudēšanu. Putekļu sūcējs ir paredzēts tikai māsaimniecības lietošanai.

Ierīces apraksts: **FIG. 1**

1. Putekļu konteiners: 1A. Filtrs 1B. Pirmais filtrs, 1C putekļu kausis 1D. Krūze Atveriet filtru

2. Rītenis 3. Ieslēgšanas / izslēgšanas poga 4. Auklas uztvērēja poga 5. Putekļu kausa atbrīvošanas poga 6. Putekļu kausa rokturis 7

Šūtenes spraudnis 8 Šūtene 9 Rokturis 10 Gaisa plūsmas kontrole 11 Teleskopiskā caurule 12 Birste

#### Montāža

Noņemiet iepakojumu no ierīces un tā pielikumus. Pirms piederumu montāžas vai noņemšanas vienmēr noņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Ievietojiet šūtenes savienojumu gaisa ielūdes kanālā. Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, līdz dzirdat "Ka" skaņu. Lūdzu, pārbaudiet, vai tā ir bloķēta ar pogu. Kad esat pabeidzis, pagrieziet šūteni pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz 90 grādiem, lai izvilkto šūteni.

Pievienojiet rokturi teleskopiskajai caurulei. Lūdzu, ievietojiet rokturi teleskopiskajā caurulē. Pielāgojiet teleskopiskās caurules garumu. Nospiediet teleskopiskās caurules pogu un noregulējiet garumu. Savienojiet teleskopisko cauruli ar grīdas suku. Ievietojiet teleskopisko cauruli grīdas suku.

#### Darbība:

Izvelciet strāvas vadu. Strāvas vads ir jāizvelk līdz dzeltenās atzīmes garumam. Nepārsniedziet sarkano atzīmējiet uz strāvas vada. Atkārojiet strāvas vadu, nospiežot Adata pārtīšanas pogu.

Pēc darba, lūdzu, noņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, ar vienu roku saspiediet kontaktdakšu un ar otru roku nospiediet spoles pogu,

pretēja gadījumā kontaktakša var atlēkt.  
ON / OFF (ieslēgts / izslēgts) Ievietojiet kontaktakšu kontaktlīdzdā. Pirms darba sākšanas nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu.  
Gaisa plūsmas kontrole Tīrot tādās lietās kā aizkars, kurām nav nepieciešama pārāk liela sūkšana, lietotājs var slīdēt uz šūtenes roktura ar slīdni, lai samazinātu iesūkšanu.

#### Apkope

##### 1. Putekļu trauka tīrīšana Fig 2

A. Nospiediet putekļu kausa pogu un noņemiet putekļu kausu.

B. Nospiediet kausa atvēršanas pogu, lai iztukšotu atkritni.

C. Ja vēlaties tīrīt filtru, viena roka turiet priekšfiltru, bet otra - pagrieziet filtru un paceliet to.

D. Ielieciet filtru atpakaļ priekšfiltrā un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai to fiksētu.

Piezīme. Nav ieteicams atkārtoti izmantot filtru, ja tas bija ļoti netīrs. Labākai tīrīšanai labāk nomainīt jaunu.

Noņemiet un salieciet gaisa izplūdes filtru Fig. 3

Nospiediet izejas paneļa bloķēšanas pogu un izvelciet to, pēc tam noņemiet filtru tīrīšanai vai nomainīšanai.

Pēc tīrīšanas pabeigšanas vai jauna filtra montāžas pie izvades paneļa, ielieciet dēli atpakaļ un nofiksējiet to pareizajā stāvoklī.

Tīrs sūklis

A. Izņemiet sūkli, kas jāizskalo un jāizvada, līdz ūdens tek tīrs.

B. Pēc tam atkal izskalo, lai nodrošinātu, ka viss liekā ūdens daudzums tiek noņemts.

Piezīme: Sūkli vajadzētu nožūt, vēdinot. Lūdzu, neizžāvējiet ar mašīnu, lai neveidotos forma.

Tehniskie dati:

Barošanas avots: 220-240V 50 / 60Hz Jauda: 700W Maksimālā jauda: 3100W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ara kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnõuad seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, miks võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hoolitada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmet.

7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remondiökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtulukorra seadme kasutajale.
10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikuga poole..
15. Ära pane seadme mootoriosa vette.
16. Ära kasuta seadet väljaspool maja.
17. Ära kasuta tolmuimejat kergelt süttivate ainete kogumiseks (nn kütus, lahustid jne).
18. Ära kogu teravate servadega esemeid (nt klaasikilde).
19. Ära suuna tolmuimejat teiste inimeste või loomade suunas.
20. Kasuta tolmuimejat ainult kuivadel pindadel.
21. Kasuta ainult tarvikuid, mis on mõeldud kasutamiseks antud seadmega.
22. Ole eriti ettevaatlik trepi puhastamisel.
23. Ära kata kinni ventilatsioonivõsmeid.
24. Ära lülita tolmuimejat sisse ilma filtrita.
25. Ära tõmba tolmuimejat voolikust.
26. Kontrolli, et toitekaabel ei oleks kiilunud ukse vahele. Pööra tähelepanu toitekaabli pikkusele seadme teisaldamisel. Liige äkiline tolmuimeja tõmbamine pinguldatud kaabli puhul võib põhjustada selle kahjustusi.
26. Tolmude ja ehitusjääkide kogumine põhjustab kohese garantii kaotuse. Tolmuimeja on mõeldud vaid kasutamiseks kodumajapidamises.

#### Seadme kirjeldus: FIG. 1

1. Tolmukonteiner: 1A. Filter 1B. Eelfilter, 1C. Tolmukupp 1D. Tass Ava filter
2. Ratas 3. Sisse / välja nupp 4. Nööri ümberkerimise nupp 5. Tolmutopsi vabastusnupp 6. Tolmukupi käepide 7. Vooliku pistik 8. Voolik 9. Käepide
10. Õhuvoolu juhtimine 11. Teleskoopitoru 12. Harja

#### Assamblee

Eemaldage pakend seadmest ja selle liseseadmed. Enne tarvikute paigaldamist või eemaldamist eemaldage pistik alati pistikupesast. Sisestage voolikühendus õhu sisselaskekanalisse. Pöörake päripäeva, kuni kuulete "Ka" häälet. Kontrollige, kas see on nupuga lukustatud. Kui olete lõpetanud, pöörake voolikut välja keerates vastupäeva päripäeva 90 kraadi.

Uhendage käepide teleskoopitoruga. Pange käepide teleskoopitoru külge. Reguleerige teleskoopitoru pikkust Vajutage teleskoopitoru nuppu ja reguleerige pikkust. Uhendage teleskoopitoru pörandaharjaga. Pange teleskoopitoru pörandaharja. Operatsioon:

Tõmmake toitejuhe välja. Toitejuhe tuleb pikima pikkuse ulatuses tõmmata kollase märgini. Ärge ületage punast

märkige toitejuhtmele. Kerige toitejuhet tagasi, vajutades juhtme kerimise nuppu.

Pärast tööd eemaldage pistik pistikupesast, pigistage pistik ühe käega ja teise käega vajutage mähise nuppu, vastasel juhul võib pistik põrgata.

ON / OFF Sisestage pistik pistikupesasse. Enne töö alustamist vajutage sisse / välja nuppu.

Õhuvoolu reguleerimine Puhastades selliseid asju nagu kardin, mis ei vaja liiga palju imemist, võib kasutaja libisemise libistamiseks libistada vooliku käepidemel asuvat liugurit.

#### Hooldus

##### 1. Tolmutopsi puhastamine FIG. 2

A. Vajutage tolmutoppu ja eemaldage tolmutopp.

B. Prügikasti tühjendamiseks vajutage tassi avamise nuppu.

C. Kui soovite filtrit puhastada, hoidke ühest küljest eelfiltrit, teine aga pöörake filtrit ja tõstke see välja.

D. Pange filter tagasi eelfiltrisse ja keerake seda fikseerimiseks päripäeva.

Märkus: filtrit ei soovitata uuesti kasutada, kui see oli väga määrdunud. Parema puhastustulemuse saavutamiseks parem vahetada uus.

##### Eemaldage ja monteerige õhu väljalaskefilter FIG. 3

Vajutage väljundplaadi lukustusnuppu ja tõmmake see välja, seejärel eemaldage puhastamiseks või vahetamiseks filter.

Pärast puhastamist või uue filtrit väljatõmbeplaadile monteerimist pange plaat tagasi ja lukustage see õigesse kohta.

#### Puhas käsn

A. Võtke välja käsn, mida tuleks loputada ja välja tõmmata, kuni vesi jookseb puhtaks.

B. Seejärel koputage uuesti välja, et kogu liigne vesi oleks eemaldatud.

Märkus: käsn peaks õhku kuivama. Vormi väljalangemise vältimiseks ärge kuivatage masinaga.

#### Tehnilised andmed:

Toiteallikas: 220–240 V 50/60 Hz Toide: 700 W Maksimaalne võimsus: 3100 W





Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240V ~50/60Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. **AVERTIZARE:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.
15. Evitați udarea componentelor motorului aparatului.
16. Nu folosiți aparatul în afară de casă.
17. Nu folosiți aspiratorul pentru strângerea substanțelor inflamabile (așa ca carburant, solvenți).
18. Nu folosiți pentru aspirarea obiectelor cu muchii ascuțite (de ex. cioburi de sticlă).
19. Nu direcționați aspiratorul spre alți oameni sau animale.
20. Folosiți aspiratorul numai pe suprafețe uscate.
21. Utilizați numai accesorii destinate pentru acest aparat.
22. Aveți grijă deosebită la aspirarea treptelor.
23. Nu astupați fantele de ventilație.
24. Nu porniți aspirator fără să îi montați filtru.
25. Nu trageți aspiratorul de furtun.
26. Aveți grijă să nu striviți cablul cu ușa sau să-l blocați. Tineți seama de lungimea cablului de alimentare când deplasați aspiratorul. Tragerea bruscă a aspiratorului când cablul este tensionat poate să pricinuească deteriorarea acestuia.
26. Aspirarea prafului și rezidurilor de construcție pricinuește pierderea imediată a garanției. Aspiratorul este destinat numai pentru utilizarea în mediu casnic.

Descrierea dispozitivului: **Fig. 1**

1. Container de praf: 1A. Filtru 1B. Pre-filtru, 1C. Praf Cup 1D. Cup Open filter
2. Roată 3. Buton pornit / oprit 4. Buton rebobinar de cord
- 10 Control flux de aer 11 Tub telescopic 12 perie

#### Asamblare

Îndepărtați ambalajul din aparat și accesorii ale acestuia. Scoateți întotdeauna mufa de la priza de alimentare înainte de a monta sau scoate accesorii. Introduceți conexiunea furtunului în conducta de admisie a aerului. Rotiți în sensul acelor de ceasornic până când auziți sunetul „Ka”. Vă rugăm să verificați dacă este blocat cu buton. Când ați terminat, rotiți furtunul la 90 de grade pentru a scoate furtunul. Conectați mânerul la tubul telescopic. Vă rugăm să introduceți mânerul în tubul telescopic. Reglați lungimea tubului telescopic Apăsând butonul tubului telescopic și reglați lungimea. Conectați tubul telescopic la peria. Introduceți tubul telescopic în peria podelei.

#### Operațiune:

Trageți cablul de alimentare. Cablul de alimentare trebuie scos pe lungimea marcajului galben pentru cea mai lungă lungime. Nu depășiți roșul

marcați pe cablul de alimentare. Regăsiți cablul de alimentare apăsând butonul de derulare a cablului.

După lucrare, scoateți ștecherul din priză, prindeți-l cu o mână și apăsați butonul bobinei cu cealaltă mână, în caz contrar, dopul poate sări. ON / OFF Introduceți fișa în priză. Apăsând butonul ON / OFF înainte de a lucra.

Controlul fluxului de aer Când curățați lucrurile precum perdeaua, care nu au nevoie de o aspirație prea mare, utilizatorul poate aluneca glisorul pe mânerul furtunului pentru a reduce aspirația.

#### Întreținere

1. Curățarea cupei de praf **Fig.2**

- A. Apăsând butonul cupei de praf și îndepărtați cupa de praf.
- B. Apăsând butonul de deschidere a cupei pentru a goli gunoiul.
- C. Dacă doriți să curățați filtrul, o mână țineți pre-filtrul în timp ce cealaltă mână contra rotiți filtrul și ridicați-l.
- D. Puneți filtrul înapoi în pre-filtru și rotiți-l în sens orar pentru fixare.

Notă: Nu este recomandat să reutilizați filtrul odată ce a fost foarte murdar. Mai bine să îl schimbați pe unul nou, pentru performanțe mai bune de curățare.

Scoateți și asamblați filtrul de evacuare a aerului **Fig. 3**

Apăsând butonul de blocare a plăcii de ieșire și trageți-l, apoi scoateți filtrul pentru curățare sau schimbare.

După terminarea curățării sau asamblarea unui filtru nou pe placa de ieșire, puneți placa înapoi și blocați-o în poziția potrivită.

#### Burete curat

- A. Scoateți buretele, care trebuie clătit și golit până când apa curată.
- B. Apoi s-a reaprins din nou pentru a se asigura că se elimină tot excesul de apă.

Notă: Bureta trebuie să fie uscată prin aerisire. Vă rugăm să nu uscați cu mașina pentru a preveni ieșirea din formă.

#### Date tehnice:

Sursa de alimentare: 220-240V 50 / 60Hz Putere: 700W Putere maxima: 3100W



Diin grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI  
UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SACUTOVAJTE KAKO BISTE IH  
KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60Hz  
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Ne smije se dopustiti da dio uređaja gdje se nalazi motor dođe u kontakt sa vodom.
16. Uređaj ne smije se koristiti vani.
17. Ne koristiti usisivač za usisivanje lakozapaljivih materijala (kao što je gorivo, razređivači).
18. Ne usisivati predmeta koji imaju oštre rubove (npr. komadići stakla).
19. Nikad ne usmjerivati usisivač prema ljudima niti životinjama.
20. Usisivač koristiti samo na suvim površinama.
21. Može se koristiti samo pribor koji je namijenjen za ovaj uređaj.
22. Kod usisivanja stepenica i stubišta primijeniti poseban oprez.
23. Ne smiju se zatvarati bilo koji ventilacioni otvori.

24. Ne smije se uključivati usisivač bez stavljenog filtera.

25. Ne povlačiti usisivač držeći za crijevo.

26. Treba paziti da ne bi napojni kabel uhvatila vrata te da se isti ne zaglavi. Kod premještanja usisivača voditi računa o ograničenoj dužini napojnog kabela. Naglo premještanje usisivača uz nategnut kabel može voditi do njegovog oštećenja.

26. Usisivanje prašine i šuta ostalog od građevnih radova automatski prozrokuje gubitak garancije. Usisivač je predviđen samo za kućnu upotrebu.

Opis uređaja: **FIG.1**

1. Spremnik za prašinu: 1A. Filter 1B. Predfilter, 1C prašina 1D. Cup Open filter

2. Toččić 3. Gumb za uključivanje / isključivanje 4 Gumb za prematavanje kabela 5 Gumb za otpuštanje čašice za prašinu 6 Ručica za prašinu 7 Priključak za cijev 8 Rukovod 9

10 Kontrola protoka zraka 11 Teleskopska cijev 12 Četkica

### Skupština

Izvadite ambalažu iz uređaja i njegovih dodataka. Uvijek uklonite utikač iz utičnice prije postavljanja ili uklanjanja dodataka. Umetnite priključak crijeva u kanal za usis zraka. Zakretajte u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete zvuk „Ka“, proverite da li je dugme zaključano. Kada završite, okrenite crijevo u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste izvukli crijevo.

Spojite ručicu na teleskopsku cev. Umetnite ručicu u teleskopsku cev. Podesite dužinu teleskopske cevi

Pritisnite dugme teleskopske cijevi i podesite dužinu. Spojite teleskopsku cijev s podnom četkom Umetnite teleskopsku cijev u podnu četku.

### Rad:

Izvucite kabl za napajanje. Kabel napajanja treba izvuci do najduže dužine žute oznake. Ne prekoračite crvenu oznaku na kابلu za napajanje. Gurnite kabl za napajanje pritiskom na tipku za prematavanje kabela.

Nakon rada, izvadite utikač iz utičnice, jednom rukom zakačite utikač, a drugom pritisnite gumb zavojnice, u suprotnom utikač može odskočiti.

ON / OFF Utačnik utikač u utičnicu. Pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje prije rada.

Kontrola protoka zraka Pri čišćenju stvari poput zavjesa, za koje nije potrebno previše usisavanja, korisnik može kliznuti klizač na ručici crijeva kako bi se smanjio usisavanje.

### Održavanje

1. Čišćenje posude za prašinu **Fig.2**

A. Pritisnite gumb za šalicu prašine i izvadite šalicu za prašinu.

B. Pritisnite dugme za otvaranje šalice da biste ispraznili smeće.

C. Ako želite očistiti filter, jednom rukom držite predfilter, dok drugom rukom kontrirate filter i podignite ga.

D. Vratite filter natrag u predfilter i zakrenite ga u smjeru kazaljke na satu za fiksiranje.

Napomena: Ne preporučuje se ponovno korištenje filtera nakon što je jako zaprljan. Bolje je promijeniti novu za bolje performanse čišćenja.

Uklonite i montirajte filter za izlaz zraka **FIG. 3**

Pritisnite tipku za zaključavanje izlazne ploče i izvucite je, a zatim uklonite filter za čišćenje ili promjenu.

Nakon dovršetka čišćenja ili sastavljanja novog filtra na izlaznu ploču vratite ploču natrag i zaključajte u pravilan položaj.

Čista spužva

A. Izvadite spužvu koju treba isprati i istisnuti, dok voda ne bude čista.

B. Zatim ponovo izdubite da biste osigurali uklanjanje viška vode.

Napomena: Spužva treba biti suha prozračivanjem. Nemojte sušiti mašinom kako biste spriječili da izostane oblik.

Tehnički podaci:

Napajanje: 220-240V 50 / 60Hz Snaga: 700W Maksimalna snaga: 3100W

### Brinuci za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**



## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 220-240V ~50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.

A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.

6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.

7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).

8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.

15. Ne engedje, hogy a készülék motorrészét nedvesség érje.

16. Ne használja a készüléket kültérben.

17. Ne használja a porszívót gyúlékony anyagok (pl. üzemanyag, hígító) felszívásához.

18. Ne szívjon fel éles szélű tárgyakat (pl. üvegszilánkokat).

19. Ne irányítsa a porszívót emberekre vagy állatokra.

20. Csak száraz felületeken használja a porszívót.

21. Csak ehhez a készülékhez készült tartozékokat használjon.

22. Különösen ügyeljen a lépcsők porszívózásakor.

23. Ne dugaszoljon el semmilyen szellőzőnyílást.

24. Ne indítsa be a porszívót, ha nincs benne a szűrő.

25. Ne húzza a porszívót a tömlőjénél fogva.

26. Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábelt ne csípje be az ajtó, ne szoruljon be. Figyeljen a kábel hosszára, amikor a porszívót elmozdítja. Ha a megfeszült kábelénél fogva hirtelen megrántja a porszívót, az a kábel sérüléséhez vezethet.

26. Építési por és törmelékek porszívózása a garancia azonnali elvesztését vonja maga után. A porszívó kizárólag otthoni használatra készült.

Készülék leírása: FIG. 1

1. Portartó 1A 1B szűrő. Előszűrő, 1C poros kupa 1D. Kupa nyitott szűrő

2. Kerék 3. Be- / kikapcsoló gomb 4 A kábelcsévelő gomb 5 Porzsák-kioldó gomb 6 Porzsák-fogantyú 7 Tömlő dugó 8 Tömlő 9 Fogantyú 10 légáram szabályozás 11 teleszkópos cső 12 kefe

gyülekezés

Távolítsa el a csomagolást a készülékről és annak tartozékait. A tartozékok felszerelése vagy eltávolítása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Helyezze a tömlőcsatlakozást a levegőbevezető csőbe. Forgassa az óramutató járásával megegyezően, amíg meg nem hallja a „Ka” hangot. Ha kész, akkor az óramutató járásával ellentétesen forgassa el a tömlőt 90 fokban, hogy kihúzza a tömlőt.

Csatlakoztassa a fogantyút a teleszkópos csőhöz. Helyezze be a fogantyút a teleszkópos csőbe. Állítsa be a teleszkópos cső hosszát Nyomja meg a teleszkópos cső gombot, és állítsa be a hosszát. Csatlakoztassa a teleszkópos csövet a padlókeféhez. Helyezze be a teleszkópos csövet a padlókefébe.

**Művelet:**

Húzza ki a tápkábelt. A tápkábelt a leghosszabb ideig a sárga jel hosszába kell húzni. Ne lépje túl a vörös értéket jelölje meg a tápkábelt. Tekerje vissza a tápkábelt a Córd Rewinder gomb megnyomásával.



Dolgozás után kérjük, vegye ki a dugót az aljzatból, egyik kezével fogja meg a dugót, a másik kezével nyomja meg a tekercs gombot, különben a dugó visszapatlanhat.

BE / KI Csatlakoztassa a csatlakozót az aljzatba. Munka előtt nyomja meg a BE / KI gombot.

Légáramlás szabályozása Olyan dolgok tisztításakor, mint például a függöny, amelyek nem igényelnek túl sok szivást, a felhasználó csúszthatja a tömlő fogantyúját a szivás csökkentése érdekében.

#### **Karbantartás**

##### **1. A porszívó tisztítása FIG. 2**

A. Nyomja meg a porpohár gombot és távolítsa el a poharat.

B. Nyomja meg a kupa nyitó gombot a szemetes ürítéséhez.

C. Ha szeretné megtisztítani a szűrőt, egyik kezével tartsa az előszűrőt, míg a másik kezével forgassa el a szűrőt, és emelje ki.

D. Helyezze vissza a szűrőt az előszűrőbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányban a rögzítéshez.

Megjegyzés: Nem javasoljuk a szűrő újbóli használatát, ha nagyon szennyezett volt. Jobb cserélni egy újat a jobb tisztítási teljesítmény érdekében.

Távolítsa el és szerelje össze a levegő kimeneti szűrőt. **FIG. 3**

Nyomja meg a kimeneti kártya reteszelő gombját, és húzza ki, majd távolítsa el vagy cserélje ki a szűrőt.

A tisztítás befejezése vagy az új szűrő összeszerelése után a kimeneti táblára tegye vissza a táblát és rögzítse a megfelelő helyzetbe.

Tiszta szivacs

A. Vegye ki a szivacsot, amelyet le kell öblíteni és csavarozni, amíg a víz tiszta folyik.

B. Ezután ismét csapja ki, hogy a fölösleges víz eltávolításra kerüljön.

Megjegyzés: A szivacsnak száraznak kell lennie. Kérjük, ne szárítsa gépen, hogy elkerülje az alakzatot.

Műszaki adatok:

Tápegység: 220-240V 50 / 60Hz Teljesítmény: 700W Max teljesítmény: 3100W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## **ČESKY**

### **BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření



, dešti, snih apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.

Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Laitteen moottoriosaa ei saa päästää kastumaan.

16. Älä käytä laitetta kodin ulkopuolella.

17. Älä käytä pölynimuria helposti syttyvien aineiden (sellaisten kuin polttoaine, liuottimet) keräämiseen.

18. Älä imuroi teräväreunaisia kappaleita (esim. lasinsirpaleita).

19. Älä suuntaa pölynimuria ihmisiä tai eläimiä kohti.

20. Käytä pölynimuria vain kuivilla pinnoilla.

21. Käytä ainoastaan tälle laitteelle tarkoitettuja lisävarusteita.

22. Noudata erityistä varovaisuutta portaita imuroitaessa.

23. Älä tuki mitään ilmanvaihtaukkoja.

24. Älä käynnistä pölynimuria ilman suodatinta.

25. Älä vedä pölynimuria letkusta.

26. Varo, etteivät ovet leikkaa virtajohtoa eikä se jää jumiin. Kiinnitä huomio virtajohdon pituuteen pölynimuria siirtäessäsi. Pölynimurin äkillinen vetäminen kaapelin ollessa kireällä voi aiheuttaa sen vaurioitumisen.

26. Rakennuspölyjen ja -jäännösten imurointi aiheuttaa takuun välittömän menetyksen. Pölynimuri on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön.

Опис на уредот: **FIG.1**

1. Контејнер за прашина: 1А. Филтер 1Б. Пред филтер, 1С прашина куп 1Д. Филтер за отворен куп

2. Копче 3. Копче за вклучување / исклучување 4 Копче за преснимување на кабелот 5 Копче за ослободување на чашата од

прашина 6 Рачка за чаша од прашина 7 Рачка за црево 8 Рачка

10 Контрола на проток на воздух 11 Телескопска цевка 12 Четка

Собрание

Отстранете ја пакувањето од апаратот и неговите додатоци. Секогаш отстранувајте го приклучокот од штекер пред да ги наместите или отстраните додатоците. Вметнете ја врската на цревото во каналот за довод на воздух. Во насока на стрелките на часовникот, ротирајте додека не го слушнете звукот на „Ка“, проверете дали е заклучен со копче. Кога ќе завршите, свртете го спротивно од стрелките на цревото на 90 степени за да го извлечете цревото.

Поврзете ја рачката со телескопската цевка. Вметнете ја рачката во телескопската цевка. Наместете ја должината на телескопската цевка

Притиснете го копчето за телескопска цевка и прилагодете ја должината. Поврзете ја телескопската цевка со четката за подот

Вметнете ја телескопската цевка во четката за подот.

Операција:

Извлечете го кабелот за напојување. Кабелот за напојување треба да се повлече до должината на жолтата ознака за најдолга

должина. Не надминувајте ја црвената боја

ознака на кабелот за напојување. Премотајте го кабелот за напојување со притискање на копчето за прецртување на кабелот.

Откако ќе работите, извадете го приклучокот од штекерот, заврзете го приклучокот со едната рака и притиснете го копчето за

серпентина со другата рака, инаку приклучокот може да отскокне.

Вклучување / исклучување Вметнете го приклучокот во штекерот. Притиснете го копчето ON / OFF пред да работите.

Контрола на проток на воздухот Кога чистете работи како завеса, за кои не е потребно премногу вшмукување, корисникот може да го лизне лизгачот на рачката на црево то за да го намали вшмукањето.

Одржување

1. Чистење на чашата за прашина **Сл.2**

A. Притиснете го копчето за чаши за прашина и извадете ја чашата за прав.

B. Притиснете го копчето отворено за да го испразните ѓубрето.

B. Ако сакате да го исчистите филтерот, едната рака држете го пред-филтерот додека другата рака контра ротирање на филтерот и подигнете го.

D. Поставете го филтерот назад во пред-филтерот и завртете го во стрелките на часовникот за фиксирање.

Белешка: Не се предлага повторно да се користи филтерот, откако беше многу валкан. Подобро да промените нова за подобри перформанси на чистење.

Извадете го и соберете го филтерот за излез на воздухот **Сл. 3**

Притиснете го копчето за заклучување на таблата за излез и извлекете го, а потоа извадете го филтерот за чистење или промена.

По завршувањето на чистењето или монтажата на новиот филтер на излезната табла, ставете ја таблата назад и заклучете ја на вистинската позиција.

Чиста сунѓер

A. Извадете го сунѓер, кој треба да се исплакне и да се извади додека водата не остане чиста.

B. Потоа повторно избран за да се отстрани вишокот на вода.

Забелешка: Сунѓер треба да биде сув со проветрување. Ве молиме, немојте да се исушите со машина за да спречите појава на форма.

Технички податоци:

Напојување: 220-240V 50 / 60Hz моќност: 700W Максимална моќност: 3100W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.

2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.

3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50/60Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не ознакомленным с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребявай устройството с повреден питаещ провод или когато оное е паднало или било повредено по какъвто и да е друг начин или оное неправилно работи. Не изпълнявай ремонт на устройството самостоятелно, тъй като това представлява опасност за поражение с ток. Повреденото устройство предай в съответната сервисна точка за проверка или изпълнение на ремонт. Всички ремонти могат да се изпълняват само в сервисните точки, в които е дадено това право. Неправилно изпълнен ремонт може да причини сериозна опасност за потребителя.
10. Трябва да се инсталира устройството на хладна, устойчива, равна повърхност, далеч от отопляемата кухненска техника като: електрическа плита, газова горелка и др.
11. Не употребявай устройството в близост до горещи материали.
12. Питаещият провод не трябва да виси над краищата на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяй устройството включено в гнездо без надзор.
14. За допълнителна защита се препоръчва да се инсталира в мрежата устройство за защитно отключване (УЗО) с номинален диференциален ток не повече от 30 mA. За инсталацията, моля, обърнете се към квалифициран електрик.
15. Не допускайте попадане на влага в двигателя на устройството.
16. Не използвайте устройството извън дома.
17. Не използвайте пылесос за почистване на горещи вещества (като гориво, разтворители).
18. Не почиствайте пылесосом предмети с остри краища (например, осколки стъкло).
19. Не насочвайте пылесос в посока на хора или животни.
20. Използвайте пылесос само на сухи повърхности.
21. Използвайте само комплектните, предназначени за това устройство.
22. Спазвайте особено внимание при почистване на стълбищата.
23. Не запушвайте никакви вентилационни отвори.
24. Не включвайте пылесос без вставен филтър.
25. Не пускате пылесос за шланг.
26. Следете, за да не бъде питаещият кабел зажат от врати, да не се заклинива. Обърнете внимание на дължината на кабела при преместване на пылесоса. Резко преместване на пылесоса при натануто кабел може да доведе до неговото повреждане.
26. Почистване на пылесосом от строителна прах и мусор води до незабавна загуба на гаранцията. Пылесос е предназначен само за домашно ползване.

Опис на уреда: **FIG. 1**

1. Контейнер за прах: 1А. Филтър 1Б. Пред филтър, 1С. Прахна купа 1Д. Филтър за отворен куп
2. Копче 3. Копче за включване / изключване 4. Копче за пречистване на кабел 5. Копче за освобождаване на чашата от прах 6. Рачка за чаша от прах 7. Рачка за цевка 8. Рачка
10. Контрол на проток на въздух 11. Телескопска цевка 12. Четка

#### **Собрание**

Отстранете ја пакувањето од апаратот и неговите додатоци. Секогаш отстранувајте го приклучокот од штекер пред да ги наместите или отстраните додатоците. Вметнете ја врската на цревето во каналот за довод на воздух. Во насока на стрелките на часовникот, ротирајте додека не го слушнете звукот на „Ка“, проверете дали е заклучен со копче. Кога ќе завршите, свртете го спротивно од стрелките на цревето на 90 степени за да го извлечете цревето.

Поврзете ја рачката со телескопската цевка. Вметнете ја рачката во телескопската цевка. Наместете ја должината на телескопската цевка

Притиснете го копчето за телескопска цевка и прилагодете ја должината. Поврзете ја телескопската цевка со четката за подот. Вметнете ја телескопската цевка во четката за подот.

#### **Операција:**

Извлечете го кабелот за напојување. Кабелот за напојување треба да се повлече до должината на жолтата ознака за најдолга должина. Не надминувајте ја црвената боја

ознака на кабелот за напојување. Премотајте го кабелот за напојување со притискање на копчето за прецртување на кабелот. Откако ќе работите, извадете го приклучокот од штекерот, заврзете го приклучокот со едната рака и притиснете го копчето за серпентина со другата рака, инаку приклучокот може да отскокне.

Вклучување / исклучување Вметнете го приклучокот во штекерот. Притиснете го копчето ON / OFF пред да работите.

Контрола на проток на воздухот Кога чистете работи како завеса, за кои не е потребно премногу вшмукување, корисникот може да го лизне лизгачот на рачката на црево то за да го намали вшмукањето.

### Одржување

1. Чистење на чашата за прашина **FIG.2**

A. Притиснете го копчето за чаши за прашина и извадете ја чашата за прав.

B. Притиснете го копчето отворено за да го испразните губрето.

V. Ако сакате да го исчистите филтерот, едната рака држете го пред-филтерот додека другата рака контра ротирање на филтерот и подигнете го.

D. Поставете го филтерот назад во пред-филтерот и завртете го во стрелките на часовникот за фиксирање.

Белешка: Не се предлага повторно да се користи филтерот, откако беше многу валкан. Подобрo да промените нова за подобри перформанси на чистење.

Извадете го и соберете го филтерот за излез на воздухот **FIG.3**

Притиснете го копчето за заклучување на таблата за излез и извлечете го, а потоа извадете го филтерот за чистење или промена.

По завршувањето на чистењето или монтажа на новиот филтер на излезната табла, ставете ја таблата назад и заклучете ја на вистинската позиција.

Чиста сунѓер

A. Извадете го сунѓер, кој треба да се исплакне и да се извади додека водата не остане чиста.

B. Потоа повторно избран за да се отстрани вишокот на вода.

Забелешка: Сунѓер треба да биде сув со проветрување. Ве молиме, немојте да се исушите со машина за да спречите појава на форма.

Технички податоци:

Напојување: 220-240V 50 / 60Hz моќност: 700W Максимална моќност: 3100W



Заботьясь об окружающей среде. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся устройствеопасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## DANSKI

### ALMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER

### VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING SKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

1. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.
2. Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Tilslut enheden kun til en jordforbundet stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz. For at øge brugssikkerheden må man ikke tilslutte flere elektriske enheder samtidigt til en strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde stikket i hånden. Træk IKKE på strømledningen.
7. Sæt ikke kablet, stikket og hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.). Brug ikke enheden under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller regelmæssigt tilstanden af strømledningen. Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret reparationsvirksomhed for at undgå fare.
9. Brug ikke enheden med en beskadiget strømledning, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden på egen hånd, da det kan forårsage stød. Returner den beskadigede enhed til det relevante

servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.

10. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder osv.

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Strømledningen kan ikke hænge over kanten af bordet eller røre ved varme overflader.

13. Forlad ikke enheden eller den adapter, der er tilsluttet til stikkontakten, uden opsyn.

14. For at sikre yderligere beskyttelse er det tilrådeligt at installere en reststrømsanordning (RCD) med en nominel reststrøm på ikke over 30 mA i det elektriske kredsløb. I den henseende skal man kontakte en elektriker.

15. Lad ikke motordelen af enheden blive våd.

16. Brug ikke enheden uden for hjemmet.

17. Brug ikke støvsuger til at samle brændbare stoffer (såsom brændstof, opløsningsmidler).

18. Undgå at støvsuge genstande med skarpe kanter (f.eks. glasskår).

19. Ret ikke støvsugeren mod andre mennesker eller dyr.

20. Brug støvsuger kun på tørre overflader.

21. Brug kun tilbehør, der er designet til denne enhed.

22. Vær ekstra forsigtig, når du støvsuger trappen.

23. Bloker ikke ventilationsåbninger.

24. Start ikke støvsugeren uden filter.

25. Træk ikke støvsugeren i slangen.

26. Sørg for, at strømledningen ikke er klemt ved døren eller sidder fast. Vær opmærksom på længden af strømledningen, når du flytter støvsugeren. Hvis man trækker voldsomt støvsugeren med et spændt kabel kan man beskadige den.

26. Støvsugning af støv og bygningsrester vil straks annullere garantien. Støvsugeren er kun beregnet til husholdningsbrug.

Enhedsbeskrivelse: **Fig. 1**

1. Støvbeholder; 1A. Filter 1B. Forfilter, 1C støvkop 1D. Cup Open-filter

2. Hjul 3. Tænd / sluk-knap 4 Knap til opspoling af ledning 5 Udløserknap til støvkop 6 Støvkoppehåndtag 7 Slangeprop 8 Slange 9 Håndtag 10 Luftstrømskontrol 11 Teleskoprør 12 Børste montage

Fjern emballagen fra apparatet og dets tilbehør. Fjern altid stikket fra stikkontakten, før tilbehør monteres eller fjernes. Indsæt slangeforbindelsen i luftindtagskanalen. Drej med uret, indtil du hører lyden fra "Ka". Kontroller venligst, om den er låst med knappen. Når du er færdig, drej slangen mod uret til 90 grader for at trække slangen ud.

Tilslut grebet til det teleskopiske rør. Indsæt håndtaget i det teleskopiske rør. Juster længden af det teleskopiske rør

Tryk på knappen til teleskoprør, og juster længden. Tilslut det teleskopiske rør til gulvbørsten Indsæt det teleskopiske rør i gulvbørsten.

**Operation:**

Træk netledningen ud. Netledningen skal trækkes ud til længden af det gule mærke i den længste længde. Overskrid ikke det røde mærke på netledningen. Spol netledningen tilbage ved at trykke på knappen til opspoling af ledningen.

Når du har arbejdet, skal du fjerne stikket fra stikket, klem stikket med den ene hånd og trykke på spole-knappen med den anden hånd, ellers kan stikket hoppe.

ON / OFF Sæt stikket i stikket. Tryk på ON / OFF-knappen, inden du arbejder.

Luftmængderegulering Ved rengøring af ting som gardin, som ikke har brug for meget sug, kan brugeren glide glideren på slangehåndtaget for at reducere suget.

Vedligeholdelse

1. Rengøring af støvkoppen **Fig.2**

A. Tryk på støvkoppeknappen, og fjern støvkoppen.

B. Tryk på knappen til åben kop for at tømme papirkurven.

C. Hvis du vil rengøre filteret, skal du holde den ene hånd i forfilteret, mens den anden hånd er i modsætning til at dreje filteret, og løft det ud.

D. Sæt filteret tilbage i forfilteret, og drej det med uret for at blive fikseret.

Bemærk: Det anbefales ikke at bruge filteret igen, når det var meget beskidt. Bedre at ændre en ny for bedre rengøringsydelse.

Fjern og saml luftudløbsfilteret, **fig.3**

Tryk på udløserkortets låsknap, og træk den ud, og fjern derefter filteret til rengøring eller udskiftning.

Efter rengøring eller montering af et nyt filter på udløbspladen, skal du sætte pladen tilbage og låse den til den rigtige position.

Rengør svampen

A. Tag svampen ud, som skal skylles og tappes ud, indtil vandet løber rent.

B. Derefter tappes ud igen for at sikre, at alt overskydende vand fjernes.

Bemærk: Svampen skal være tør ved luftning. Undgå at tørre med maskinen for at forhindre, at den går i form.

Teknisk data:

Strømforsyning: 220-240V 50 / 60Hz Effekt: 700W Maksimal effekt: 3100W



Af hensyn til miljøet ..

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slid enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 100-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το



ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

15. Μην επιτρέψετε να βραχεί το μέρος της μηχανής της συσκευής.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός σπιτιού.

17. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για τη συλλογή εύφλεκτων ουσιών (όπως καύσιμα, διαλύτες).

18. Μην τη χρησιμοποιείτε για αντικείμενα με αιχμηρές άκρες (πχ. θραύσματα γυαλιού).

19. Μην κατευθύνετε την ηλεκτρική σκούπα προς άλλους ανθρώπους ή ζώα.

20. Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα μόνο σε στεγνές επιφάνειες.

21. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ προοριζόμενα για τη συσκευή αυτή.

22. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σκουπίζετε σκάλες.

23. Μην μπλοκάρτε τις οπές εξαερισμού.

24. Μην ενεργοποιείτε τη σκούπα χωρίς το φίλτρο.

25. Μην τραβάτε τη σκούπα από τον εύκαμπτο σωλήνα.

26. Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην κοπεί από θύρες, να μην σφηνώσει.

Δώστε προσοχή στο μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας κατά τη μετακίνηση της ηλεκτρικής σκούπας. Το βίαιο τράβηγμα της ηλεκτρικής σκούπας από το τεντωμένο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

26. Η απορρόφηση σκόνης και οικοδομικών υπολειμμάτων επιφέρει άμεση απώλεια της εγγύησης. Η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

#### Περιγραφή συσκευής: **FIG.1**

1. Δοχείο σκόνης: 1A. Φίλτρο 1B. Προ-φίλτρο, 1C Κάδος σκόνης 1D. Κύπελλο Άνοιγμα φίλτρο

2. Τροχός 3. Πλήκτρο ενεργοποίησης / απενεργοποίησης 4 Πλήκτρο επαναφόρτισης καλωδίου 5 Κουμπί αποδέσμευσης κυπέλλου σκόνης 6 Λαβή κυπέλλου σκόνης 7 Βύσμα σωλήνα 8 Λάμπα 9 Λαβή

10 Έλεγχος ροής αέρα 11 Τηλεσκοπικός σωλήνας 12 Βούρτσα

Συνέλευση

Αφαιρέστε τη συσκευασία από τη συσκευή και τα εξαρτήματά της. Αφαιρέστε πάντα το φιν από την πρίζα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα. Τοποθετήστε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα στον αγωγό εισαγωγής αέρα. Περιστρέψτε δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε τον ήχο του "Κα", Ελέγξτε αν είναι κλειδωμένο με το κουμπί. Όταν τελειώσετε, περιστρέψτε αριστερόστροφα τον εύκαμπτο σωλήνα σε 90 μοίρες για να τραβήξετε έξω τον εύκαμπτο σωλήνα.

Συνδέστε τη λαβή στον τηλεσκοπικό σωλήνα. Εισαγάγετε τη λαβή στον τηλεσκοπικό σωλήνα. Ρυθμίστε το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα

Πατήστε το κουμπί του τηλεσκοπικού σωλήνα και ρυθμίστε το μήκος. Συνδέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στη βούρτσα δαπέδου

Τοποθετήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στη βούρτσα δαπέδου.

#### **Λειτουργία:**

Τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να τραβηχτεί μέχρι το μήκος του κίτρινου σήματος για το μεγαλύτερο μήκος. Μην υπερβείτε το κόκκινο

στο καλώδιο τροφοδοσίας. Ανακινήστε το καλώδιο τροφοδοσίας πιέζοντας το κουμπί επαναφόρτισης καλωδίου.

Μετά την εργασία, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα, πιάστε το βύσμα με το ένα χέρι και πατήστε το κουμπί του πηνίου με το άλλο χέρι, διαφορετικά το βύσμα μπορεί να αναπηδήσει.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση Εισάγετε το φιν στην πρίζα. Πατήστε το κουμπί ON / OFF πριν από την εργασία.

Έλεγχος ροής αέρα Όταν καθαρίζετε τα κουρτίνες που δεν χρειάζονται υπερβολική αναρρόφηση, ο χρήστης μπορεί να ολισθήσει το ρυθμιστικό στη λαβή του σωλήνα για να μειώσει την αναρρόφηση.

#### **Συντήρηση**

1. Καθαρισμός του κυπέλλου σκόνης **FIG.2**

A. Πιέστε το κουμπί κυπέλλου σκόνης και αφαιρέστε το δοχείο σκόνης.

B. Πιέστε το κουμπί ανοίγματος κυπέλλου για να αδειάσετε το κάδο απορριμμάτων.

C. Εάν θέλετε να καθαρίσετε το φίλτρο, κρατήστε το ένα χέρι στο προφίλτρο ενώ το άλλο χέρι αντιστρέφει το φίλτρο και το ανασηκώστε.

D. Βάλτε το φίλτρο πίσω στο προφίλτρο και περιστρέψτε το για στερεώση δεξιόστροφα.

Σημείωση: Δεν προτείνεται η επαναχρησιμοποίηση του φίλτρου όταν ήταν πολύ βρώμικο. Καλύτερα να αλλάξετε ένα νέο για καλύτερη απόδοση καθαρισμού.

Αφαιρέστε και συναρμολογήστε το φίλτρο εξαγωγής αέρα **FIG.3**

Σπρώξτε το κουμπί ασφάλισης της πλακέτας εξόδου και τραβήξτε το έξω, και στη συνέχεια αφαιρέστε το φίλτρο για καθαρισμό ή αλλαγή. Αφού τελειώσετε τον καθαρισμό ή συναρμολογήσετε ένα νέο φίλτρο στην πλακέτα εξόδου, τοποθετήστε την πλακέτα πίσω και ασφαλίστε τη στη σωστή θέση.

Καθαρίστε το σφουγγάρι

Αφαιρέστε το σφουγγάρι, το οποίο πρέπει να ξεπλυθεί και να βγει έξω μέχρι να καθαριστεί το νερό.

Β. Στη συνέχεια βγάλτε ξανά έξω για να διασφαλίσετε ότι θα αφαιρεθεί όλο το πλεόνασμα νερού.

Σημείωση: Το σφουγγάρι πρέπει να είναι στεγνό με αερισμό. Μην στεγνώστε από το μηχάνημα για να αποφύγετε το σφάλμα.

Τεχνικά δεδομένα:

Τροφοδοσία: 220-240V 50 / 60Hz Ισχύς: 700W Μέγιστη ισχύς: 3100W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali. "

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e osservare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a un uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Per motivi di sicurezza, non è consigliabile collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di essere prudenti quando si usano bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.
5. **ATTENZIONE:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano supervisionate.
6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!
7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche come luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere consegnato a un centro di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.

9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo d'alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o in altro modo danneggiato o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso poiché potrebbe causare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di servizio professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
10. Non posizionare mai il prodotto su superfici calde o calde o in prossimità di elettrodomestici da cucina come un forno elettrico o un bruciatore a gas.
11. Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di carburanti.
12. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del contatore o tocchi superfici calde.
13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete elettrica, scollegare l'alimentazione.
14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare l'elettricista professionista in questa materia.
15. Non bagnare il motore del dispositivo.
16. Non usare il dispositivo fuori casa.
17. Non usare l'aspirapolvere per raccogliere le sostanze infiammabili (come combustibili, solventi).
18. Non spolverare gli oggetti taglienti (es. pezzi di vetro).
19. Non rivolgere l'aspirapolvere verso altre persone o gli animali.
20. Usare l'aspirapolvere solo sulle superfici asciutte.
21. Usare solo gli accessori in dotazione.
22. Aspirando la scala, stare molto attenti.
23. Non coprire i fori di ventilazione.
24. Non accendere l'aspirapolvere privo di filtro.
25. Non tirare l'aspirapolvere per il tubo.
26. Il cavo di alimentazione non deve essere chiuso tra la porta o bloccato. Spostando l'aspirapolvere, fare attenzione alla lunghezza del cavo di alimentazione. Tirando fortemente l'aspirapolvere con il cavo teso può portare al suo danneggiamento.
26. Se l'aspirapolvere viene usato per rimuovere polveri o calcinacci, la garanzia viene immediatamente annullata. L'aspirapolvere è a solo uso domestico.

Descrizione del dispositivo: **Fig. 1**

1. Contenitore polvere: filtro 1A. 1B. Pre filtro, 1C Dust Cup 1D. Cup Open filter
2. Ruota 3. Pulsante di accensione / spegnimento 4 Pulsante avvolgicavo 5 Pulsante di rilascio del contenitore della polvere 6 Maniglia del contenitore della polvere 7 Tappo del tubo 8 Tubo 9 Manico
- 10 Controllo del flusso d'aria 11 Tubo telescopico 12 Spazzola montaggio

Rimuovere l'imballaggio dall'apparecchio e dai suoi accessori. Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente prima di montare o rimuovere gli accessori. Inserire il raccordo del tubo nel condotto di aspirazione dell'aria. Ruota in senso orario fino a quando senti il suono di "Ka". Controlla se è bloccato con il pulsante. Al termine, ruotare in senso antiorario il tubo di 90 gradi per estrarlo. Collegare la maniglia al tubo telescopico. Inserire la maniglia nel tubo telescopico. Regola la lunghezza del tubo telescopico Premere il pulsante del tubo telescopico e regolare la lunghezza. Collegare il tubo telescopico alla spazzola per pavimenti Inserire il tubo

telescopico nella spazzola per pavimenti.

Funzionamento:

Estrarre il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione deve essere estratto fino alla lunghezza del segno giallo per la lunghezza più lunga. Non superare il rosso

segno sul cavo di alimentazione. Riavvolgere il cavo di alimentazione premendo il pulsante Avvolgitore cavo.

Dopo il lavoro, rimuovere la spina dalla presa, pizzicare la spina con una mano e premere il pulsante della bobina con l'altra mano, altrimenti la spina potrebbe rimbalzare.

ON / OFF Inserire la spina nella presa. Premere il pulsante ON / OFF prima di lavorare.

Controllo del flusso d'aria Durante la pulizia di oggetti come la tenda, che non richiedono troppa aspirazione, l'utente può far scivolare il cursore sull'impugnatura del tubo per ridurre l'aspirazione.

### Manutenzione

1. Pulizia del contenitore della polvere **Fig.2**

A. Premere il pulsante del contenitore della polvere e rimuovere il contenitore della polvere.

B. Premere il pulsante di apertura della tazza per svuotare il cestino.

C. Se si desidera pulire il filtro, tenere una mano il prefiltro mentre l'altra mano fa ruotare il filtro e sollevarlo.

D. Riposizionare il filtro nel pre-filtro e ruotarlo in senso orario per il fissaggio.

Nota: non è consigliabile riutilizzare il filtro una volta che era molto sporco. Meglio cambiarne uno nuovo per migliorare le prestazioni di pulizia.

Rimuovere e montare il filtro di uscita dell'aria **Fig. 3**

Premere il pulsante di blocco della scheda di uscita ed estrarlo, quindi rimuovere il filtro per la pulizia o la sostituzione.

Al termine della pulizia o dell'assemblaggio di un nuovo filtro sulla scheda di uscita, rimettere la scheda e bloccarla nella posizione corretta.

Spugna pulita

A. Estrarre la spugna, che deve essere risciacquata ed estratta fino a quando l'acqua non scorre pulita.

B. Quindi picchiettato nuovamente per assicurarsi che tutta l'acqua in eccesso venga rimossa.

Nota: la spugna deve essere asciutta per areazione. Si prega di non asciugare con la macchina per impedire la fuori forma.

Dati tecnici:

Alimentazione: 220-240 V 50 / 60Hz Potenza: 700 W Potenza massima: 3100 W.



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrežno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## SUOMI

### KAYTTOTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.

2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240V ~50/60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.

4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.

5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.

6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.

7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa

(kylpyhuone, kostea mökki).

8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.

10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja fasaaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.

11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.

12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.

13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.

14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

15. Laitteen moottoriosaa ei saa päästää kastumaan.

16. Älä käytä laitetta kodin ulkopuolella.

17. Älä käytä pölynimuria helposti syttyvien aineiden (sellaisten kuin polttoaine, liuottimet) keräämiseen.

18. Älä imuroi teräväreunaisia kappaleita (esim. lasinsirpaleita).

19. Älä suuntaa pölynimuria ihmisiä tai eläimiä kohti.

20. Käytä pölynimuria vain kuivilla pinnoilla.

21. Käytä ainoastaan tälle laitteelle tarkoitettuja lisävarusteita.

22. Noudata erityistä varovaisuutta portaita imuroitaessa.

23. Älä tuki mitään ilmanvaihtoaukkoja.

24. Älä käynnistä pölynimuria ilman suodatinta.

25. Älä vedä pölynimuria letkusta.

26. Varo, etteivät ovet leikkaa virtajohtoa eikä se jää jumiin. Kiinnitä huomio virtajohdon pituuteen pölynimuria siirtäessäsi. Pölynimurin äkillinen vetäminen kaapelin ollessa kireällä voi aiheuttaa sen vaurioitumisen.

26. Rakennuspölyjen ja -jäännösten imurointi aiheuttaa takuun välittömän menetyksen. Pölynimuri on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön.

Laitteen kuvaus: **FIG.1**

1. Pölysäiliö: 1A. Suodatin 1B. Esisuodatin, 1C pölykupi 1D. Cup Avaa suodatin

2. Pyörä 3. Päälle / pois-painike 4. Johdon kelauspainike 5 Pölykupin vapautuspainike 6 Pölykupin kahva 7 Letkutuppa 8 Letku 9 Kahva 10 Ilmavirran säätö 11 Teleskooppiputki 12 Harja

kokoonpano

Poista pakkaus laitteesta ja sen kiinnikkeet. Poista aina pisteke pistorasiasta ennen lisävarusteiden asentamista tai poistamista. Aseta letkuliitäntä ilmanotokanavaan. Kierrä myötäpäivään, kunnes kuulet "Ka" -äänen. Tarkista, onko se lukittu painikkeella. Kun olet valmis, käännä letku vastapäivään 90 astetta letkun vetämiseksi ulos.

Kytke kahva teleskooppiputkeen. Aseta kahva teleskooppiputkeen. Säädä teleskooppiputken pituus

Paina kaukoputken painiketta ja säädä pituus. Liitä teleskooppiputki lattiaharjaan. Aseta teleskooppiputki lattiaharjaan.

Operaatio:

Vedä virtajohto ulos. Virtajohto tulee vetää ulos pisin pituus keltaisen merkin pituuteen. Älä ylitä punaista

merkitse virtajohto. Kelaat virtajohtoa taaksepäin painamalla johdon kelauspainiketta.

Irrota pisteke pistorasiasta työskentelyn jälkeen, purista pisteke yhdellä kädellä ja paina kelapainiketta toisella kädellä, muuten pisteke voi pomppia.

PAALLE / POIS Kytke pisteke pistorasiaan. Paina ON / OFF-painiketta ennen työskentelyä.

Ilmavirran säätö Puhdistaussasi verhoa, joka ei tarvitse liian paljon imua, käyttäjä voi liu'uttaa letkun kahvan liukusäädintä imun vähentämiseksi.

**ylläpito**

1. Pölykupin puhdistaminen **FIG.2**

A. Paina pölykupi-painiketta ja poista pölysuppi.

B. Tyhjennä roskakori painamalla kupin avauspainiketta.

C. Jos haluat puhdistaa suodatimen, pidä toisella kädellä esisuodatinta, kun taas toinen käsi kiertää suodatinta ja nosta se ulos.

D. Aseta suodatin takaisin esisuodatimeen ja kierrä sitä myötäpäivään kiinnitystä varten.

Huomaa: Suodatinta ei suositella käytettäväksi uudelleen, kun se oli erittäin likainen. Parempi vaihtaa uusi puhdistustehokkuuden parantamiseksi.

Irrota ja asenna ilmanpoistosuodatin **FIG.3**

Paina lähtölevyn lukituspainiketta ja vedä se ulos ja poista suodatin puhdistusta tai vaihtamista varten. Kun olet puhdistanut tai asentanut uuden suodattimen poistolevylle, aseta levy takaisin ja lukitse se oikeaan asentoon.

Puhdista sieni

A. Poista sieni, joka tulee huuhdella ja hanata ulos, kunnes vesi juoksee puhdasta.

B. Vetään sitten uudestaan, jotta kaikki ylimääräinen vesi poistuu.

Huomaa: Sienen tulee olla kuiva tuulettamalla. Älä kuivaa koneella, jotta muodot eivät poistuisi.

Tekniset tiedot:

Virtalähde: 220–240 V 50/60 Hz Teho: 700 W Maksimi teho: 3100 W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## SVENSKA

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

## LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240V ~50/60Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. **VARNING:** Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra **INTE** elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerad kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.
15. Låt inte fukt nå anordningens motor.
16. Får ej användas utomhus.
17. Får ej användas för att dammsuga brandfarliga ämnen (t.ex. bränsle eller



lösningsmedel).

18. Dammsug ej skarpa föremål (t.ex. glassplitter).

19. Får ej riktas mot andra personer eller djur.

20. Får användas endast på torra ytor.

21. Använd endast särskilt anpassade tillbehör.

22. Bli försiktigt när du dammsuger trappor.

23. Täck ej ventilationsöppningar.

24. Sätt inte på dammsugare utan filter.

25. Dra inte i dammsugarslang.

26. Observera att du inte klämmer matningskabel med dörrar eller dyligt. Observera kabelns längd när du förflyttar dammsugare. Drar du plötsligt i dammsugaren när kabeln är spänd kan den skadas.

26. Dammsuger du byggdamm eller andra byggrester förlorar du garantin omedelbart.

Dammsugaren får användas endast för hushållsbruk.

Ehetsbeskrivning: Fig. 1

1. Dammbehållare: 1A. Filter 1B. Förfilter, 1C Dust Cup 1D. Cup Open-filter

2. Hjul 3. På / av-knapp 4 Sladdspolningsknapp 5 Dammkoppelknapp 6 Dammskopphandtag 7 Slangplugg 8 Slang 9 Handtag

10 Luftflödeskontroll 11 Teleskoprör 12 Borste

hopsättning

Ta bort förpackningen från apparaten och tillbehören. Ta alltid ut kontakten ur eluttaget innan du monterar eller tar bort tillbehör. Sätt in slanganslutningen i luftintagskanalen. Roterar medurs tills du hör ljudet från "Ka". Kontrollera om det är låst med knappen. När du är klar roterar du slangens motors med 90 grader för att dra ut slangens.

Anslut handtaget till teleskopröret. Sätt i handtaget i teleskopröret. Justera teleskoprörets längd

Tryck på teleskoprörsknappen och justera längden. Anslut teleskopröret till golvborste Sätt i teleskopröret i golvborsten.

**Drift:**

Dra ut nätsladden. Nätkabeln ska dras ut till längden på det gula märket för den längsta längden. Överskrid inte det röda märket på nätsladden. Spol tillbaka nätsladden genom att trycka på knappen för upprullning av kabel.

När du har arbetat, ta bort kontakten från uttaget, kläm fast kontakten med ena handen och tryck på spolknappen med den andra handen, annars kan pluggen studsas.

PÅ / AV Sätt i kontakten i uttaget. Tryck på PÅ / AV-knappen innan du arbetar.

Luftflödeskontroll Vid rengöring av saker som gardin, som inte behöver för mycket sug, kan användaren glida skjutreglaget på slanghandtaget för att minska sugningen.

**Underhåll**

1. Rengöring av dammkoppen Fig.2

A. Tryck på dammkoppsknappen och ta bort dammkoppen.

B. Tryck på den öppna knappen för att tömma papperskorgen.

C. Om du vill rengöra filtret håller du en förhand i den ena handen medan den andra handen står i rotation och lyfter ut det.

D. Sätt tillbaka filtret i förfiltret och vrid det medurs för fixering.

Obs! Det rekommenderas inte att använda filtret igen när det var mycket smutsigt. Bättre att ändra en ny för bättre rengöringsprestanda.

Ta bort och montera luftutloppsfiltert Fig. 3

Tryck på uttagskortets låsknapp och dra ut den och ta sedan bort filtret för rengöring eller byte.

Efter avslutad rengöring eller montering av ett nytt filter på utloppskortet, sätt tillbaka kortet och lås det till rätt läge.

Rengör svampen

A. Ta ut svampen som ska sköljas och tappas ut tills vattnet rinner rent.

B. Tryck sedan ut igen för att säkerställa att allt överskott av vatten tas bort.

Obs: Svampen bör vara torr genom lufttning. Torka inte med maskinen för att förhindra att den går ur form.

Teknisk data:

Strömförsörjning: 220-240V 50 / 60Hz Effekt: 700W Max effekt: 3100W



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.

2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het

product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Laat het motorgedeelte van het apparaat niet nat worden.

16. Het apparaat niet buitenshuis gebruiken.

17. Gebruik de stofzuiger niet voor het zuigen van ontvlambare stoffen (zoals brandstof, oplosmiddelen).

18. Zuig geen voorwerpen met scherpe randen (bv. glasscherven).

19. Richt de stofzuiger niet op mensen of dieren.

20. Gebruik de stofzuiger alleen op droge oppervlakken.

21. Gebruik alleen accessoires die bestemd zijn voor dit apparaat.

22. Wees uiterst voorzichtig tijdens het stofzuigen op een trap.

23. Blokkeer geen ventilatieopeningen.

24. Gebruik nooit het apparaat zonder filter.

25. Trek de stofzuiger niet aan de slang.

26. Zorg ervoor dat de voedingskabel niet in de deur vast komt zitten. Let op de lengte van voedingskabel wanneer u de stofzuiger verplaatst. Het plotselinge slepen van de stofzuiger met een gespannen kabel kan deze beschadigen.

26. Het stofzuigen van stof en bouwresten zal de garantie onmiddellijk ongeldig maken. De stofzuiger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

#### Apparaatbeschrijving: Fig. 1

1. Stofcontainer: 1A. Filter 1B. Voorfilter, 1C Dust Cup 1D. Beker Open filter
2. Wiel 3. Aan / uit-knop 4. Snoeropwindknop 5. Ontgrendelknop voor stofbeker 6. Handvat stofbeker 7. Slangplug 8. Slang 9. Handgreep
10. Luchtstroomregeling 11. Telescopische buis 12. Borstel

bijeenkomst  
Verwijder de verpakking van het apparaat en de bijlagen. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires monteert of verwijdert. Steek de slangaansluiting in het luchtinlaatkanaal. Draai met de klok mee totdat u het geluid van "Ka" hoort. Controleer of het is vergrendeld met de knop. Als u klaar bent, draait u de slang linksom 90 graden om de slang eruit te trekken.

Verbind de handgreep met de telescopische buis. Steek de handgreep in de telescopische buis. Pas de lengte van de telescopische buis aan.

Druk op de knop van de telescopische buis en pas de lengte aan. Verbind de telescopische buis met de vloerborstel. Steek de telescopische buis in de vloerborstel.

Operatie:  
Trek het netsnoer eruit. Het netsnoer moet het langst tot de gele markering worden getrokken. Overschrijd het rood niet markering op het netsnoer. Spoel het netsnoer terug door op de knop Draadopwinder te drukken.

Haal na het werk de stekker uit het stopcontact, knijp de stekker met één hand in en druk met de andere hand op de spoelknop, anders kan de stekker sluiten.

AAN / UIT Steek de stekker in het stopcontact. Druk voordat u gaat werken op de AAN / UIT-knop.

Luchtstroomregeling Bij het reinigen van dingen zoals gordijn, die niet te veel zuigkracht nodig hebben, kan de gebruiker de schuif op de slanghendel schuiven om de zuigkracht te verminderen.

#### Onderhoud

##### 1. Reinig de stofbeker Fig.2

A. Druk op de stofbekerknop en verwijder de stofbeker.

B. Druk op de knop om de prullenbak te legen.

C. Als u het filter wilt reinigen, houdt u met één hand het voorfilter vast, terwijl u met de andere hand het filter tegen elkaar draait en eruit haalt.

D. Plaats het filter terug in het voorfilter en draai het rechtsom om het te fixeren.

Opmerking: het wordt niet aanbevolen om het filter opnieuw te gebruiken nadat het erg vuil was. Het is beter om een nieuwe te vervangen voor betere reinigingsprestaties.

##### Verwijder en monteer het luchtfilter Fig.3

Druk op de vergrendelknop van de uitlaatkaart en trek deze eruit en verwijder het filter om het te reinigen of te vervangen.

Nadat u klaar bent met het reinigen of monteren van een nieuw filter op het uitlaatbord, plaatst u het bord terug en vergrendelt u het in de juiste positie.

Reinig spons

A. Neem de spons, die moet worden afgespoeld en afgetapt totdat het water schoon is.

B. Tik er vervolgens weer op om te controleren of al het overtollige water is verwijderd.

Opmerking: de spons moet droog zijn door te luchten. Droog de machine niet om uit vorm te voorkomen.

Technische data:

Voeding: 220-240V 50 / 60Hz Vermogen: 700W Max. Vermogen: 3100W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden gerecycleerd om het hergebruik te verminderen. In het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

### BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPORABE

### PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja treba pročitati upute za uporabu. Uvijek treba se pridržavati napomena definiranih uputama za uporabu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed upotrebe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.

2. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i ne smije se rabiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.

3. Uređaj se može priključiti samo na utičnicu s uzemljenjem 220-240V ~50/60 Hz.

Radi povećanja sigurnosti uporabe izbjegavati uključivanje na jednom strujnom krugu više električnih uređaja u isto vrijeme.

4. Poseban oprez primijenite tijekom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati s ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koja ne znaju kako se služiti s njim.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe s

- ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, izuzev djecu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odgovorne osobe.
6. Uvijek nakon završenih radnji s uređajem odspojite uređaj od električnog napajanja vađenjem utikača iz utičnice, uz njeno pridržavanje rukom. NE SMIJE se povlačiti za kabel.
  7. Kabel, utikač i cijeli uređaj ne uranjajte u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd.) niti djelovanju povećane vlage u zraku (kupaonice, vlažne kamp-kućice).
  8. Povremeno provjerite stanje napojnog kabela. Ukoliko je napojni kabel oštećen iz sigurnosnih razloga radi izbjegavanja opasnosti treba ga zamijeniti novim kod ovlaštenog servisa.
  9. Ne smije se rabiti uređaj s oštećenim napojnim kabelom ili uređaj koji je pao na pod ili je na bilo koji drugi način došlo do njegovog oštećenja ili ako radi nepravilno. Nemojte samostalno popravljati uređaj - opasnost od strujnog udara. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu obavljati isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost i ozbiljne posljedice po korisnika uređaja.
  10. Uređaj stavite na hladnu stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su: električni ili plinski štednjaci, grijne ploče i sl.
  11. Uređaj ne smije se rabiti blizu lako zapaljivih materijala.
  12. Napojni kabel ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
  13. Ne smije se ostavljati uključeni uređaj ili napajač spojen na električnu utičnicu bez nadzora.
  14. Za osiguranje naknadne zaštite preporučuje se instaliranje u električnom krugu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) čija nazivna diferencijalna struja nije veća od 30 mA. Za to se trebete obratiti specijalistu električaru.
  15. Ne smije se dopustiti da dio uređaja gdje se nalazi motor dođe u dodir s vodom.
  16. Uređaj ne smije se rabiti izvan kuće.
  17. Ne rabiti usisavač za usisavanje lakozapaljivih tvari (kao što je gorivo, otapala).
  18. Ne usisavati predmeta koji imaju oštre rubove (npr. komadići stakla).
  19. Nikad ne usmjerivati usisavač prema ljudima niti životinjama.
  20. Usisavač rabiti samo na suhim površinama.
  21. Može se rabiti samo pribor koji je namijenjen za ovaj uređaj.
  22. Kod usisavanja stepenica i stubišta primijeniti poseban oprez.
  23. Ne smiju se zatvarati bilo koji ventilacijski otvori.
  24. Ne smije se uključivati usisavač bez stavljenog filtera.
  25. Ne povlačiti usisavač držeći za crijevo.
  26. Treba paziti da ne bi napojni kabel uhvatila vrata te da se isti ne zaglavi. Kod premještanja usisavača voditi računa o ograničenoj duljini napojnog kabela. Naglo premještanje usisavača uz nategnut kabel može voditi do njegovog oštećenja.

# 26. Usisavanje prašine i šteta ostalog od građevnih radova automatski rezultira gubitkom jamstva. Usisavač je predviđen samo za kućnu uporabu.

Opis uređaja: **FIG. 1**

1. Spremnik za prašinu: 1A. Filter 1B. Predfilter, 1C posuda za prašinu 1D. Cup Open filter
2. Kotač 3. Gumb za uključivanje / isključivanje 4 Gumb za premotavanje kabela 5 Gumb za oslobađanje čašice za prašinu 6 Ručica za prašinu 7 Priključak za cijev 8 Rukovod 9
- 10 Kontrola protoka zraka 11 Teleskopska cijev 12 Četka

## Skupština

Izvadite ambalažu iz uređaja i njegovih dodataka. Uvijek uklonite utikač iz utičnice prije postavljanja ili uklanjanja dodataka. Umetnite priključak crijeva u kanal za usis zraka. Zakretajte u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete zvuk "Ka", provjerite je li tipka zaključana. Kada završite, okrenite crijevo u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste izvukli crijevo.

Spojite ručicu na teleskopsku cijev. Umetnite ručicu u teleskopsku cijev. Podesite duljinu teleskopske cijevi

Pritisnite gumb teleskopske cijevi i prilagodite duljinu. Spojite teleskopsku cijev s podnom četkom Umetnite teleskopsku cijev u podnu četku.

## Operacija:

Izvucite kabel napajanja. Kabel napajanja treba izvući na najdužu duljinu žute oznake. Ne prekoračite crvenu oznaku na kablju za napajanje. Namotajte kabel napajanja pritiskom na tipku za premotavanje kabela.

Nakon rada, izvadite utikač iz utičnice, jednom rukom stisnite utikač, a drugom pritisnite gumb zavojnice, u protivnom utikač može odskočiti.

ON / OFF Utaknite utikač u utičnicu. Pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje prije rada.

Kontrola protoka zraka Prilikom čišćenja stvari poput zavjesa, za koje nije potrebno previše usisavanja, korisnik može kliznuti klizač na ručici crijeva da umanjí usisavanje.

## Održavanje

### 1. Čišćenje šalice za prašinu **Fig.2**

A. Pritisnite gumb za šalicu prašine i uklonite šalicu za prašinu.

B. Pritisnite gumb za otvaranje šalice da biste ispraznili smeće.

C. Ako želite očistiti filter, jednom rukom držite predfilter, dok drugom rukom kontra okrećete filter i izvadite ga.

D. Vratite filter u predfilter i zakrenite ga u smjeru kazaljke na satu za fiksiranje.

Napomena: Ne preporučuje se ponovna upotreba filtra kad je jako zaprljan. Bolje je promijeniti novi za bolji učinak čišćenja.

Uklonite i montirajte filter za odvod zraka **FIG.3**

Pritisnite tipku za zaključavanje izlazne ploče i izvucite je, a zatim uklonite filter za čišćenje ili promjenu.

Nakon dovršetka čišćenja ili sastavljanja novog filtra na izlaznu ploču vratite ploču natrag i zaključajte u pravilan položaj.

Čista spužva

A. Izvadite spužvu koju treba isprati i istisnuti, dok voda ne bude čista.

B. Potom je izdubite da bi se osiguralo uklanjanje viška vode.

Napomena: Spužva treba biti suha prozračivanjem. Nemojte ih sušiti strojem kako biste spriječili da nastane oblik.

Tehnički podaci:

Napajanje: 220-240V 50 / 60Hz Snaga: 700W Maksimalna snaga: 3100W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

**VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.**

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V ~50/60Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Nedovoljte, aby sa diely motora namočili.
16. Zariadenie nepoužívajte mimo domova.
17. Vysávač nepoužívajte na zberanie horľavých látok (ako palivo, rozpúšťadlá).
18. Predmety s ostrými hranami (napr. sklenené črepy) nevysávajte.
19. Vysávač neumiestňujte smerom k iným ľuďom alebo zvieratám.
20. Vysávač používajte iba na suchom povrchu.
21. Používajte len príslušenstvo určené pre toto zariadenie.
22. Buďte zvlášť opatrní pri vysávaní schodov.



23. Žiadne vetracie otvory nezatykajte.
24. Vysávač nespúšťajte bez založeného filtra.
25. Vysávač neťahajte za hadicu.
26. Buďte opatrní, aby napájací kábel nebol prerazaný dverami, nezasekol sa. Pri presúvaní vysávača pozorujte dĺžku napájacieho kábla. Rýchle potiahnutie vysávača pri napnutom kábli ho môže poškodiť.

#### Popis zariadenia: FIG.1

1. Nádoba na prach: 1A.Filter 1B. Predradený filter, prachový pohár 1C. Pohár Otvorený filter
2. Koleso 3. Tlačidlo zapnutia / vypnutia 4 tlačidlo navijania kábla 5 tlačidlo uvoľnenia nádoby na prach 6 rukoväť nádoby na prach 7 zástrčka hadice 8 hadica 9 rukoväť
- 10 Ovládanie toku vzduchu 11 Teleskopická trubica 12 Keľa zhrmaždenie

Odstráňte obal zo spotrebiča a jeho príslušenstva. Pred namontovaním alebo vybratím príslušenstva vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pripojte hadicové pripojenie do prívodu vzduchu. Otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nebudete počuť zvuk „Ka“. Skontrolujte, či nie je zablokovaný tlačidlom. Po dokončení otočte hadicu doľava o 90 stupňov, aby ste ju vytiahli.

Pripojte rukoväť k teleskopickému trubicu. Vložte rukoväť do teleskopického trubicu. Upravte dĺžku teleskopického trubicu

Stlačte tlačidlo teleskopického trubicu a upravte dĺžku. Pripojenie teleskopického trubicu k podlahovej kefle Zasuňte teleskopickú trubicu do podlahovej kefy.

#### prevádzka:

Vytiahnite napájací kábel. Napájací kábel by mal byť vytiahnutý po dĺžku žltej značky po najdlhšiu dĺžku.

Neprekračujte červenú

značku na napájacom kábli. Potiahnite sieťový kábel stlačením tlačidla navijáča káblov.

Po ukončení práce vytiahnite zástrčku zo zásuvky, jednou rukou zatlačte zástrčku a druhou rukou stlačte tlačidlo cievky, inak sa zástrčka môže odraziť.

ON / OFF Zapojte zástrčku do zásuvky. Pred prácou stlačte tlačidlo ON / OFF.

Ovládanie prúdenia vzduchu Pri čistení vecí, ako sú záclony, ktoré nepotrebujú príliš veľa sania, môže používateľ nasunúť posúvač na rukoväť hadice, aby sa znížilo nasávanie.

#### údržba

1. Čistenie nádoby na prach **Fig.2**

A. Stlačte tlačidlo prachovej nádoby a vyberte nádobku na prach.

B. Vyprázdňte kôš vyprázdnením tlačidla na otvorenie šálky.

C. Ak chcete filter vyčistiť, jednu ruku držte predbežný filter, zatiaľ čo druhá strana filter otočte a nadvihnite.

D. Vložte filter späť do predradeného filtra a otočením v smere hodinových ručičiek ho fixujte.

Poznámka: Neodporúča sa opakovane používať filter, keď bol veľmi znečistený. Je lepšie vymeniť nový za lepšiu čistiaci výkon.

Vyberte a namontujte vzduchový výstupný filter **FIG.3**

Stlačte tlačidlo zámku výstupnej dosky a vytiahnite ho, potom filter vyberte na vyčistenie alebo výmenu.

Po dokončení čistenia alebo montáže nového filtra na výstupnú dosku ju vložte späť a zaistite do správnej polohy.

Čistá špongia

A. Vyberte špongiu, ktorá by mala byť opláchnutá a vytiahnutá z kohúta, až kým voda nebude čistá.

B. Potom znova klepnite von, aby sa zabezpečilo odstránenie všetkého prebytočnej vody.

Poznámka: Špongia by mala byť suchá vetraním. Prosím, nesusušte strojom, aby ste predišli nesprávnemu tvaru.

Technické údaje:

Napájanie: 220 - 240 V 50/60 Hz Výkon: 700 W Maximálny výkon: 3100 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVI  
BITNE NAPOMENE O BEZBEDNOSTI UPOTREBE  
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Pred početak korišćenja uređaja treba da se pročita uputstvo za upotrebu. Uvek treba da se pridržava napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled upotrebe uređaja suprotno njegovoj nameni ili zbog nepravilnog korišćenja uređaja.
2. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne sme da se koristi u druge svrhe suprotno njegovoj nameni.
3. Uređaj može da se priključi samo na utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60 Hz. Radi povećanja bezbednosti korišćenja izbegavati da se na jednom strujnom kolu uključuje više električnih uređaja istovremeno.
4. Poseban oprez treba da primenite tokom korišćenja uređaja kada su u blizini deca. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke dece, kao i ne smeju da ga koriste druga lica koja ne znaju kako da se služe sa njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i invalidna lica sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj ukoliko to rade pod nadzorom odgovornog lica koje poznaje bezbednosna pravila korišćenja uređaja odnosno ukoliko su ova lica upoznata sa bezbednosnim pravilima korišćenja ovog uređaja i svesna svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za decu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, izuzev decu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odgovornog odraslog lica.
6. Uvek nakon završenih radnji sa uređajem odspojite uređaj od električnog napajanja vađenjem utikača iz utičnice, uz njeno pridržavanje rukom. **NE SME** da se povlači za kabl.
7. Kabl, utikač i čitavi uređaj ne sme da se uroni u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se izlaže dejstvu atmosferskih uticaja (kiša, sunce itd.) niti da se izlaže delovanju povećane vlage u vazduhu (kupati, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno proverite stanje napojnog kabla. Ukoliko je napojni kabl oštećen, iz bezbednosnih razloga radi izbegavanja opasnosti treba da se isti zameni novim kod ovlašćenog za to servisa.
9. Ne sme da se koristi uređaj koji ima oštećen napojni kabl ili uređaj koji je pao na pod ili je na bilo koji drugi način došlo do njegovog oštećenja ili ako radi nepravilno. Nemojte da samostalno popravljate uređaj - opasnost od strujnog udara. Uređaj koji je u kvaru treba da se dostavi servisu radi njegovog prekontrolisanja ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu da obavljaju isključivo ovlašćeni serviseri. Nepravilno izvršen popravak može da prouzrokuje veliku opasnost i ozbiljne posledice po korisnika uređaja.
10. Uređaj stavite na hladnu stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emituju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grejne ringle i sl.
11. Uređaj ne sme da se koristi blizu lako zapaljivih materijala.
12. Napojni kabl ne sme da visi preko ruba stola ili da dodiruje vruće površine.
13. Ne sme da se ostavlja uključen uređaj ili napajač spojen na električnu utičnicu bez

nadzora.

14. Za obezbeđenje dodatne zaštite preporučuje se instalisanje u električnom kolu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) čija nazivna diferencijalna struja ne prelazi 30 mA. Za to treba da se obratite specijalistu električaru.

15. Ne sme da se dopusti da deo uređaja gde se nalazi motor dođe u kontakt sa vodom.

16. Uređaj ne sme da se koristi napolju.

17. Ne koristiti usisivač za usisivanje lakozapaljivih materijala (kao što je gorivo, razređivači).

18. Ne usisivati predmeta koji imaju oštre rubove (npr. komadići stakla).

19. Nikad nemoj da usmeravaš usisivač prema ljudima niti životinjama.

20. Usisivač može da se koristi samo na suvim površinama.

21. Može da se koristi samo pribor koji je namenjen za ovaj uređaj.

22. Kod usisivanja stepenica i stubišta treba da se primeni poseban oprez.

23. Ne smeju da se zatvaraju bilo koji ventilacioni otvori.

24. Ne sme da se uključuje usisivač bez stavljenog filtera.

25. Ne povlačite usisivač držeći za crevo.

26. Treba da se pripazi da ne bi napojni kabl uhvatila vrata te da se isti ne zaglavi. Kod premeštanja usisivača vodite računa o ograničenoj dužini napojnog kabela. Naglo premeštanje usisivača uz nategnut kabl može da dovede do njegovog oštećenja.

26. Usisivanje prašine i šteta ostalog od građevnih radova automatski prozrokuje gubitak garancije. Usisivač je predviđen samo za kućnu upotrebu.

Опис уређаја: **FIG.1**

1. Контејнер за прашину: 1А.Филтер 1Б. Предфилтер, 1Ц прашина 1Д. Цуп Опен филтер

2. Точак 3. Дугме за укључивање и искључивање 4 Дугме за премотавање кабла 5 Дугме за отпуштање чашице за прашину 6

Ручица за прашину 7 Прикључак за creво 8 Руковод за creво

10 Контрола протока ваздуха 11 Телескопска цев 12 Четка

### **Скупштина**

Извадите амбалажу из уређаја и његових додатака. Увек уклоните утикач из утичнице пре постављања или уклањања додатака.

Уметните прикључак creва у канал за усисавање ваздуха. Закретајте у смеру казаљке на сату док не чујете звук „Ка“, проверите да ли је дугме закључано. Када завршите, окрените creво за 90 степени у смеру казаљке на сату да бисте извукли creво.

Спојите ручицу на телескопску цев. Уметните ручицу у телескопску цев. Подесите дужину телескопске цеви

Притисните дугме телескопске цеви и подесите дужину. Повежите телескопску цев с подном четком Уметните телескопску цев у подну четку.

### **Операција:**

Извучите кабл за напајање. Кабл за напајање треба да се извуче до дужине жуте ознаке за највећу дужину. Не прекорачите црвену

ознака на каблу за напајање. Гурните кабл за напајање притиском на дугме за премотавање кабла.

Након рада, извадите утикач из утичнице, једном руком закачите утикач, а другом притисните дугме завојнице, у супротном утикач може одскочити.

ОН / ОФФ Утакните утикач у утичницу. Притисните тастер ОН / ОФФ пре рада.

Контрола протока воздуха При чишћењу ствари попут завеса, за које није потребно превише усисавања, корисник може клизнути клизач на ручици црева како би се смањило усисавање.

## Одржавање

### 1. Чишћење посуде за прашину **FIG.2**

А. Притисните дугме за шољу за прашину и извадите чашицу за прашину.

Б. Притисните дугме за отварање шалице да бисте испразнили смеће.

Ц. Ако желите очистити филтер, једном руком држите предфилтер, док другом руком контрирате филтер и подигните га.

Д. Вратите филтер назад у предфилтер и закрените га у смеру казаљке на сату ради фиксације.

Напомена: Не препоручује се поновна употреба филтера након што је био јако прљав. Боље је променити нови за боље перформансе чишћења.

### Уклоните и монтирајте филтер за излаз зрака **FIG.3**

Притисните дугме за закључавање излазне плоче и извуците га, а затим уклоните филтер за чишћење или промену.

Након завршетка чишћења или монтирања новог филтра на излазну плочу, вратите плочу натраг и закључајте у правилан положај.

Чист спужва

СВЕДОК ШЕШЕЉ - ОДГОВОР: Извадите сунђеру коју треба испрати и истиснути, док вода не буде чиста.

Б. Затим поново издубите да бисте обезбедили уклањање вишка воде.

Напомена: Спужва треба бити сува ваздухом. Немојте сушити машином да бисте спречили излазак облика.

Технички подаци:

Напајање: 220-240В 50 / 60Хз Снага: 700В Максимална снага: 3100В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## УКРАЋНСКА

### ЗАГАЉНИ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВИ ИНСТРУКЦИЈЕ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАЊА УВАЖНО ПРОЧИТАЈТЕ I ЗБЕРЕЖИТЬ НА МАЙБУТНЕ

1. Пред почетком використання пристрою прочитайте інструкцію обслуговування i дотримуйтеся настанов, які в ній містяться. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.

2. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовувати його для інших цілей, не за призначенням.

3. Пристрій потрібно підключити виключно в роз'єм із заземленням 220-240В ~ 50/60 Гц.

З метою підвищення безпеки користування до одного контуру струму не слід одночасно підключати кілька електричних пристроїв.

4. Потрібно зберігати особливу обережність під час використання пристрою, якщо поблизу знаходяться діти. Не слід дозволяти дітям гратися пристроєм, не дозволяйте дітям чи особам, які не ознайомилися з пристроєм, використовувати його.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психічною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися обладнанням. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.
6. Завжди, після закінчення використання вийміть штекер з роз'єму живлення, притримуючи роз'єм рукою. НЕ тягнути за мережевий провід.
7. Не занурювати кабель, штекер та весь пристрій у воду або іншу рідину. Не виставляйте пристрій на дію атмосферних умов (дощу, сонця, тощо) не використовуйте в умовах підвищеної вологості (ванни, вогкі кемпінгові будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо провід пошкоджений, його повинен замінити спеціалізований ремонтний центр, щоб уникнути загрози.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим проводом або якщо він впав або пошкодився іншим чином або неправильно працює. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це загрожує ураженням. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
10. Потрібно ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здала від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо.
11. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Провід не може звисати за межі краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Заборонено залишати включений пристрій чи зарядний пристрій в розетку без нагляду.
14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному контурі, Пристрій захисного відключення (ПЗВ), з диференційованим номінальним струмом не більше 30 мА. З цього приводу слід звернутися до спеціаліста електрика.
15. Не допустити до замочування частини двигуна пристрою.
16. Не використовувати пристрій за межами дому.
17. Не використовувати пилосос до збору легкозаймистих речовин (таких як паливо, розчинники).
18. Не пилососити предмети з гострими краями (напр. уламки скла).
19. Не направляти пилосос на інших людей або тварин.
20. Використовувати пилосос тільки на сухих поверхнях.
21. Використовувати тільки аксесуари, призначені для цього пристрою.
22. Зберігайте особливу обережність під час пилососення сходів.
23. Не забувайте жодні вентиляційні отвори.
24. Не запускайте пилосос без вкладки Фільтра.
25. Не тягніть пилосос за шланг.

26. Слідкуйте, щоб кабель живлення не підрізався дверима, не заклинювався. Зверніть увагу на довжину кабеля живлення під яч пересічення пиłosоса. Різке перетягування пиłosоса з натягнутим кабелем може призвести до його пошкодження

26. Пиłosосення пилу і будівельних залишків призводить до втрати гарантії. Пиłosос призначений лише для домашнього використання.

Опис пристрою: **FIG.1**

1. Пиловий контейнер: 1A. Filter 1B. Попередній фільтр, 1C чашка пилу 1D. Чашка "Відкритий фільтр"
2. Колесо 3. Кнопка включення / вимкнення 4 Кнопка перемотування шнура 5 Кнопка відпуску чашки для пилу 6 Ручка пиłosочки для пилу 7 Штекер для шланга 8 Шланг 9 Ручка
- 10 Контроль повітряного потоку 11 Телескопічна трубка 12 Щітка

### Асамблея

Вийміть упаковку з приладу та його пристосувань. Завжди виймайте штепсельну вилку з розетки, перш ніж встановлювати або знімати аксесуари. Вставте з'єднувальний шланг у повітропровід. За годинниковою стрілкою обертайте, доки не почуєте звук "Ка", перевірте, чи заблокований він кнопкою. Закінчивши, поверніть шланг проти годинникової стрілки на 90 градусів, щоб витягнути шланг.

Підключіть ручку до телескопічної трубки. Вставте ручку в телескопічну трубку. Відрегулюйте довжину телескопічної трубки Натисніть кнопку телескопічної трубки та відрегулюйте довжину. Підключіть телескопічну трубку до підлогової щітки Вставте телескопічну трубку в підлогову щітку.

Операція:

Витягніть шнур живлення. Шнур живлення слід витягнути на довжину жовтої позначки на найбільшу довжину. Не перевищуйте червоний

позначка на шнурі живлення. Перемотайте кабель живлення, натиснувши кнопку перемотування шнура.

Після роботи вийміть штепсельну вилку з розетки, затисніть її за допомогою однієї руки, а другою рукою натисніть кнопку котушки, інакше вилка може відскочити.

ON / OFF Вставте вилку в розетку. Перед роботою натисніть кнопку ON / OFF.

Контроль повітряного потоку Під час чищення таких предметів, як завіса, які не потребують занадто сильного всмоктування, користувач може посунути повзунок на рукоятку шланга, щоб зменшити всмоктування.

### Технічне обслуговування

#### 1. Очищення чашки пилу **FIG.2**

A. Натисніть кнопку чашки для пилу і вийміть чашку для пилу.

B. Натисніть кнопку відкриття чашки, щоб спорожнити сміття.

C. Якщо потрібно очистити фільтр, однією рукою утримуйте попередній фільтр, а іншою протилежно поверніть фільтр і вийміть його.

D. Покладіть фільтр назад у попередній фільтр і поверніть його за годинниковою стрілкою для фіксації.

Примітка. Не рекомендується повторно використовувати фільтр, коли він дуже забруднився. Краще змінити нову для кращих показників очищення.

#### Вийміть і встановіть фільтр на виході повітря **FIG.3**

Натисніть кнопку блокування вихідної плати та витягніть її, а потім вийміть фільтр для очищення чи зміни.

Після закінчення чищення або монтажу нового фільтра на випускній платі встановіть плату назад і зафіксуйте її в потрібному місці.

Чиста губка

A. Вийміть губку, яку слід промити та просочити, поки вода не стане чистою.

B. Потім знову відстукують, щоб забезпечити видалення зайвої води.



Примітка: Губка повинна бути сухою при провітрюванні. Не сушіть машиною, щоб запобігти появі форми.

Технічні дані:

Блок живлення: 220-240 В 50/60 Гц Потужність: 700 Вт Максимальна потужність: 3100 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## (SK) SLOVENSKÝ

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE

#### POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred používaním prístroja si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním prístroja v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Prístroj je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade z jeho určením.
3. Prístroj pripojte iba k uzemnenej zásuvke 220-240 V ~ 50/60 Hz. Aby ste zvýšili bezpečnosť používania, súčasne nezapínajte viacero iných elektrických zariadení na jeden prúdový obvod.
4. Buďte zvlášť opatrní, ak prístroj používate v blízkosti detí. Nedovoľte deťom sa hrať s prístrojom, nedovoľte prístroj používať deťmi alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s používaním tohto prístroja.
5. POZOR: Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o prístroji, ak sa to vykonáva pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
6. Vždy po ukončení používania zástrčku vytiahnite z napájacej zásuvky držaním zásuvky rukou. Sieťový kábel NEŤAHAJTE.
7. Kábel, zástrčku a celý prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.), ani ho nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domy).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený špecializovanou opravovňou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Prístroj s poškodeným napájacím káblom nepoužívajte alebo ak spadol alebo bol iným spôsobom poškodený alebo ak nefunguje správne. Prístroj sami neopravujte, pretože by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. Poškodený prístroj vráťte na príslušné servisné stredisko za účelom kontroly alebo opravy. Všetky opravy môžu vykonávať len oprávnené

servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže pre používateľa spôsobiť vážne nebezpečenstvo.

10. Prístroj umiestnite na chladný, stabilný povrch, mimo horúcich kuchynských zariadení, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď. ...

11. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nemôže visieť mimo okraju stola alebo dotýkať sa horúcich plôch.

13. Bez dozoru nenechávajte zapnutý prístroj alebo napájací zdroj pripojený k zásuvke.

14. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča v elektrickom obvode nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým rozdielovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto veci kontaktujte elektrikára.

15. Ne dovolíte, da motorni del naprave postane moker.

16. Napravo uporabljajte izključno doma.

17. Sesalca ne uporabljajte za sesanje vnetljivih snovi (kot so npr. goriva, topila).

18. Ne sesajte predmetov z ostrimi robovi (kot so npr. stekleni delci).

19. Sesalnika ne usmerjajte proti drugim ľuďom in živalim.

20. Sesalnik uporabljajte izključno na suhich površinah.

21. Uporabljajte samo dodatke, namenjene za to napravo.

22. Bodite posebej pozorni med čiščenjem stopnišč.

23. Ne mašite prezračevalnih odprtin

24. Sesalca ne vkladajte brez nameščenega filtra.

25. Sesalca ne vlečite za cev.

26. Pazite, da se napajalni kábel ne poškodeje z vrati in da se kje ne zatakne. Bodite pozorni na dolžino napajalnega kábla med premešcanjem sesalca. Premočno vlečenie sesalca ob napetem káblu lahko povzroči okvaro.

26. Sesanje prahu in ostankov, ki nastanejo pri gradnji, povzroči takojšnje izgubo garancije. Sesalec je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu.

#### Popis zariadenia: FIG.1

1. Nádoba na prach: 1A.Filter 1B. Predradený filter, prachový pohár 1C. Pohár Otvorený filter

2. Koleso 3. Tlačidlo zapnutia / vypnutia 4 tlačidlo navijania kábla 5 tlačidlo uvoľnenia nádoby na prach 6 rukoväť nádoby na prach 7 zástrčka hadice 8 hadica 9 rukoväť 10 Ovládanie toku vzduchu 11 Teleskopická trubica 12 Kefa

#### zhromaždenie

Odstráňte obal zo spotrebiča a jeho príslušenstva. Pred namontovaním alebo vybratím príslušenstva vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pripojte hadicové pripojenie do prívodu vzduchu. Otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nebudete počuť zvuk „Ka“. Skontrolujte, či nie je zablokovaný tlačidlom. Po dokončení otočte hadicu doľava o 90 stupňov, aby ste ju vytiahli.

Pripojte rukoväť k teleskopickej trubici. Vložte rukoväť do teleskopickej trubice. Upravte dĺžku teleskopickej trubice

Stlačte tlačidlo teleskopickej trubice a upravte dĺžku. Pripojenie teleskopickej trubice k podlahovej kefke Zasuňte teleskopickú trubicu do podlahovej kefy.

#### prevádzka:

Vytiahnite napájací kábel. Napájací kábel by mal byť vytiahnutý po dĺžku žltej značky po najdlhšiu dĺžku. Neprekračujte červenú

značka na napájacom kábli. Potiahnite sieťový kábel stlačením tlačidla navijáča káblov.

Po ukončení práce vytiahnite zástrčku zo zásuvky, jednou rukou zatlačte zástrčku a druhou rukou stlačte tlačidlo cievky, inak sa zástrčka môže odraziť.

ON / OFF Zapojte zástrčku do zásuvky. Pred prácou stlačte tlačidlo ON / OFF.

Ovládanie prúdenia vzduchu Pri čistení vecí, ako sú záclony, ktoré nepotrebnú príliš veľa sania, môže používateľ nasunúť posúvač na rukoväť hadice, aby sa znížilo sanie.

## údržba

1. Čistenie nádoby na prach **Fig.2**

A. Stlačte tlačidlo prachovej nádoby a vyberte nádobku na prach.

B. Vyprázdnite kôš vyprázdnením tlačidla na otvorenie šálky.

C. Ak chcete filter vyčistiť, jednu ruku držte predbežný filter, zatiaľ čo druhá strana filter otočte a nadvihnite.

D. Vložte filter späť do predradeného filtra a otočením v smere hodinových ručičiek ho fixujte.

Poznámka: Neodporúča sa opakovane používať filter, keď bol veľmi znečistený. Je lepšie vymeniť nový za lepší čistiaci výkon.

Vyberte a namontujte vzduchový výstupný filter **FIG.3**

Stlačte tlačidlo zámku výstupnej dosky a vytiahnite ho, potom filter vyberte na vyčistenie alebo výmenu.

Po dokončení čistenia alebo montáže nového filtra na výstupnú dosku ju vložte späť a zaistite do správnej polohy.

Čistá špongia

A. Vyberte špongiu, ktorá by mala byť opláchnutá a vytiahnutá z kohúta, kým voda nebude stekať čisto.

B. Potom znova klepnite von, aby sa zabezpečilo odstránenie všetkého prebytočnej vody.

Poznámka: Špongia by mala byť suchá vetraním. Prosím, nesusťte strojom, aby ste predišli nesprávnemu tvaru.

Technické dáta:

Napájanie: 220 - 240 V 50/60 Hz Výkon: 700 W Maximálny výkon: 3100 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrñiti na ustrezno zborno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrñiti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkorišćenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladišćenja.

## Македонски

**УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА**  
**ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТРЕБУВАЊА.**

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за

нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлйен напон на стуја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратете на стручан електричар.

15. Не дозволувајте да се навлажнат деловите од моторот на уредот.

16. Не користете го уредот надвор од домот.

17. Не користете ја правосмукалката за вшмукување на запаливи супстанции (како гориво, растворувачи).

18. Не вшмукувајте предмети со остри рабови (на пр. парчиња од стакло)..

19. Не насочувајте ја правосмукалката кон други луѓе или животни.

20. Користете ја правосмукалката само на суви површини.

21. Користете само додатоци наменети за овој уред.

22. Бидете особено внимателни при чистење на скали.

23. Не блокирајте ги отворите за вентилација.

24. Не стартувајте ја правосмукалката без филтер.

25. Не влечете ја правосмукалката за цревото.

26. Внимавајте кабелот за напојување да не е притиснат од вратата, или да не е заглавен. Обрнете внимание на должината на кабелот за напојување при преместување на правосмукалката. Брзото влечење на правосмукалката со затегнат кабел може да ја оштети.

26. Вшмукување на градежна прашина и градежни остатоци веднаш предизвикува губење на гаранцијата. Правосмукалката е наменета само за домашна употреба.

Опис на уредот: Сл. 1

1. Контејнер за прашина: 1А. Филтер 1Б. Пред филтер, 1С прашина куп 1Д. Филтер за отворен куп  
2. Копче 3. Копче за вклучување / исклучување 4 Копче за преснимување на кабелот 5 Копче за ослободување на чашата од прашина 6 Рачка за чаша од прашина 7 Приклучок за црево 8 Рачка за црево 9

10 Контрола на проток на воздух 11 Телескопска цевка 12 Четка

Собрание

Отстранете ја пакувањето од апаратот и неговите додатоци. Секогаш отстранувајте го приклучокот од штекер пред да ги наместите или отстраните додатоците. Вметнете ја врската на цревото во каналот за довод на воздух. Во насока на стрелките на

часовникот, ротирајте додека не го слушнете звукот на „Ка“, проверете дали е заклучен со копче. Кога ќе завршите, свртете го спротивно од стрелките на цревето на 90 степени за да го извадите цревето.

Поврзете ја рачката со телескопската цевка. Вметнете ја рачката во телескопската цевка. Наместете ја должината на телескопската цевка

Притиснете го копчето за телескопска цевка и прилагодете ја должината. Поврзете ја телескопската цевка со четката за подот. Вметнете ја телескопската цевка во четката за подот.

Операција:

Извлечете го кабелот за напојување. Кабелот за напојување треба да се повлече до должината на жолтата ознака за најдолга должина. Не надминувајте ја црвената боја

ознака на кабелот за напојување. Премоатајте го кабелот за напојување со притискање на копчето за прецртување на кабелот.

Откако ќе работите, извадете го приклучокот од штекерот, заврзете го приклучокот со едната рака и притиснете го копчето за серпентина со другата рака, инаку приклучокот може да отскокне.

Вклучување / исклучување Вметнете го приклучокот во штекерот. Притиснете го копчето ON / OFF пред да работите.

Контрола на проток на воздухот Кога чистете работи како завеса, за кои не е потребно премногу вшмукување, корисникот може да го лизне лизгачот на рачката на цревето за да го намали вшмукањето.

Одржување

1. Чистење на чашата за прашина Сл.2

А. Притиснете го копчето за чаши за прашина и извадете ја чашата за прашина.

Б. Притиснете го копчето отворено за да го испразните губрето.

В. Ако сакате да го исчистите филтерот, едната рака држете го пред-филтерот додека другата рака контра ротирање на филтерот и подигнете го.

Д. Поставете го филтерот назад во пред-филтерот и завртете го во стрелките на часовникот за фиксирање.

Белешка: Не се предлага повторно да се користи филтерот, откако беше многу валкан. Подобро да промените нова за подобри перформанси на чистење.

Извадете го и соберете го филтерот за излез на воздухот Сл. 3

Притиснете го копчето за заклучување на таблата за излез и извлечете го, а потоа извадете го филтерот за чистење или промена.

По завршувањето на чистењето или монтажа на новиот филтер на излезната табла, ставете ја таблата назад и заклучете ја на вистинската позиција.

Чиста сунѓер

А. Извадете го сунѓер, кој треба да се исплакне и да се извади додека водата не остане чиста.

Б. Потоа повторно избран за да се отстрани вишокот на вода.

Забелешка: Сунѓер треба да биде сув со проветрување. Ве молиме, немојте да се исушите со машина за да спречите појава на форма.

Технички податоци:

Напојување: 220-240V 50 / 60Hz моќност: 700W Максимална моќност: 3100W

Заботьясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

### SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordon 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**



## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla

użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Nie używać urządzenia poza domem.
17. Nie używać odkurzacza do zbierania łatwopalnych substancji (takich jak paliwo, rozpuszczalniki).
18. Nie odkurzać przedmiotów o ostrych krawędziach (np. odłamki szkła).
19. Nie kierować odkurzacza w stronę innych ludzi bądź zwierząt.
20. Używać odkurzacza tylko na suchych powierzchniach.
21. Używać tylko akcesoriów przeznaczonych dla tego urządzenia.
22. Zachowaj szczególną ostrożność przy odkurzaniu schodów.
23. Nie zatykaj żadnych otworów wentylacyjnych.
24. Nie uruchamiać odkurzacza bez założonego filtra.
25. Nie ciągnij odkurzacza za wąż.
26. Uważaj by przewód zasilający nie był przycięty drzwiami, nie zaklinował się. Zwróć uwagę na długość kabla zasilającego przy przemieszczaniu odkurzacza. Gwałtowne przeciągnięcie odkurzacza przy naprężonym kablu może spowodować jego uszkodzenie
26. Odkurzanie pyłów i pozostałości budowlanych powoduje natychmiastową utratę gwarancji. Odkurzacze jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

Opis urządzenia: ryc.1

1. Pojemnik na kurz: 1A. Filtr 1B. Filtr wstępny, 1C. pojemnik na kurz 1D. Otwarcie pojemnika
2. Koło 3. Przycisk włączania / wyłączania 4 Przycisk zwiącaza przewodu 5 Przycisk zwalniania pojemnika na kurz 6 Uchwyt pojemnika na kurz 7 Korek węża 8 Wąż 9 Uchwyt
- 10 Kontrola przepływu powietrza 11 Rura teleskopowa 12 Szczotka

#### **Montaż**

Wyjmij urządzenie i akcesoria z opakowania . Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka przed montażem lub demontażem akcesoriów. Włóż złącze węża do kanału wlotowego powietrza. Obracaj zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz dźwięk „Ka”. Po zakończeniu obróć wąż o 90 stopni, aby go wyciągnąć.

Podłącz uchwyt do rury teleskopowej. Proszę włożyć uchwyt do rury teleskopowej. Aby dostosować długość rury teleskopowej Naciśnij przycisk rury teleskopowej i dostosuj długość. Podłącz rurę teleskopową do szczotki podłogowej Włóż rurkę teleskopową do szczotki podłogowej.

Używanie:

Wyciągnij przewód zasilający. Przewód zasilający należy wyciągnąć do długości żółtego znaku, aby uzyskać jak najdłuższą długość. Nie przekraczaj czerwonego znaku na przewodzie zasilającym. Aby ściągnąć przewód zasilający, naciśnij przycisk zwiącaza przewodu.

Po zakończeniu pracy wyjmij wtyczkę z gniazdka, ściśnij wtyczkę jedną ręką, a drugą ręką naciśnij przycisk ściągacza w przeciwnym

razie wtyczka może się odbić.

**ON / OFF** Włóż wtyczkę do gniazdko. Naciśnij przycisk ON / OFF przed rozpoczęciem pracy.

**Kontrola przepływu powietrza** Podczas czyszczenia rzeczy takich jak zasłony, które nie wymagają zbyt dużej siły ssania, użytkownik może przesunąć suwak na uchwycie węża, aby zmniejszyć zasysanie.

### Konserwacja

#### 1. Czyszczenie pojemnika na kurz **Fig. 2**

A. Naciśnij przycisk pojemnika na kurz(5) i wyjmij pojemnik na kurz (1).

B. Naciśnij przycisk otwierania kubka(1D), aby opróżnić pojemnik (1C).

C. Jeśli chcesz wyczyścić filtr, jedną ręką przytrzymaj filtr wstępny, a drugą ręką obróć filtr i wyjmij go.

D. Włóż filtr z powrotem do filtra wstępnego i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zamocowania.

Uwaga: Nie zaleca się ponownego użycia filtra, gdy był bardzo brudny. Lepiej zmienić nowy, aby uzyskać lepszą wydajność czyszczenia.

Wyjmij i zmontuj filtr wylotu powietrza **Fig. 3**

Naciśnij przycisk blokady płyty gniazd i wyciągnij go, a następnie wyjmij filtr w celu wyczyszczenia lub wymiany.

Po zakończeniu czyszczenia lub montażu nowego filtra na płycie wylotowej, umieść płytkę z powrotem i zablokuj we właściwej pozycji.

Czysta gąbka

A. Wyjmij gąbkę, którą należy splukać i stukać, aż woda będzie czysta.

B. Następnie stuknij ponownie, aby usunąć nadmiar wody.

Uwaga: Gąbka powinna być sucha przez wietrzenie. Proszę nie suszyć w pralce, aby zapobiec nieformalnemu kształtowi.

Dane techniczne:

Zasilacz: 220–240 V, 50/60 Hz Moc: 700 W Maksymalna moc: 3100 W.

# camry



Retro Radio  
CR 1103



Halogen Oven  
CR 6305



Electric Oven  
CR 6018



Radio  
CR 1153



Deep Fryer  
CR 4909



Electric Kettle  
CR 1269



Electric Boiler  
CR 1267



Burr Coffe Grinder  
CR 4439



Citrus juicer  
CR 4001



Egg Boiler  
CR 4482



Blender  
CR 4050



Electric Grill  
CR 3024



Mini-fridge  
CR 8062



Personal Blender  
CR 4071



Ice Cube Maker  
CR 8073



Hand blender  
CR 4612

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)